Taxistanan femenino ta pidi mas proteccion y sistema pa defende nan mes

Lesa A2



Magali Brito:
Un directiva y un director mester por comunica y traha bon cu otro

Lesa A5



BON DIA Aruba

Diamars 2 di Februari 2016 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Reaccion Zika emergencia salud internacional

CEO Ahata: "Spera awo mundo wordo miho informa tocante efectonan Zika"



Lesa A3

Mayoria trahado Arikok ta sostene director y tin desconfiansa den directiva



Lesa A3

Cinco museo bao di un solo fundacion

Anky Vrolijk awor ta encabesa Fundacion Museo Arubano

Lesa A6



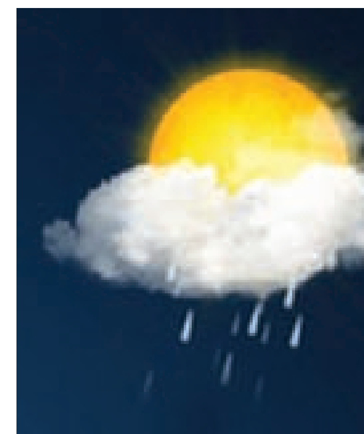
Editorial

Reduci gasto di interes posibel?

Si Aruba cumpli cu protocolnan firma

Lesa A4

Pronostico di tempo



Tempo:

Parcialmente nubia cu chens pa un awasero local

Temperatura maximo 30 grado Celsius y temperatura minimo 24 grado Celsius.

Solo lo baha awe nochi 06:42 pm y lo sali mayan mainta 07:06 am.

Biento:
For di direccion oost y modera te basta fuerte; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo) de bes en cuando fuerte den rafaga; forsa 6 (40 te 50 km/ora, 22 te 27 nudo)

Situacion general di tempo:

Extension di un area di presion halto riba Atlantico ta manteniendo tempo generalmente seco. Sinembargo, humedad lo aumenta den nivelnan mas bou di atmosfera y esaki lo pone cu den oranan di marduga y mainta trempan di diamars por cay un awasero localmente. Sobra di dia si tempo seco lo keda prevalece.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 4 te 6 pia temperatura di superficie di lama 26 grado Celsius. ❑

Taxistanan femenino ta pidi mas proteccion y sistema pa defende nan mes

ORANJESTAD – E gremio di taxista, particularmente e taxistanan femenino, tin temor pa realisa nan trabou specialmente den oranan di anochi. Loke a sosode diabierna mey anochi cu nan colega Grace di taxi 169 ta un señal bon cla pa nan cu autoridad mester actua cu man duro y bin cu medidanan cu lo por garantisa nan siguridad.

E taxista femenino aki a subi un turista masculino cu despues a bira su burdugu. E persona aki, un turista Mericano di origen Rusiano, a maltrata e señora formalmente y horta su auto. Grace su situacion ta delicado ya cu e turista a kibra su nanishi y a pasa auto riba dje kibrando como seis ribchi di dje. Pero no solamente e taxistanan ta wordo agredi fisicamente sino cu lamentablemente y cu masha frecuencia nan ta wordo agredi verbalmente y mentalmente tambe.

Mas caso di violencia

Nan ta haya cu loke a sosode cu su colega Grace kende a bira victima di maltrato brutal di un turista no ta un excepcion. Ya den pasado e mesun Grace a bira victima di intimidacion di un cliente supuestamente turista cu a pone un revolver den su cabes.

E biaha ey, danki na Dios no a sufri niun daño, pero si emocionalmente el a keda traumatisa. Tambe otro colega di nan, Esther a pasa den otro situacion desagradabel recientemente. Tambe un caso a yega di sosode cu nan colega di taxi 242 caminda e tabata haci un servicio despues di un actividad carnavalesco y e persona a hinca su persona malamente. Tin mas caso cu taxistanan ta wordo ataca den man di nan cliente turista, specialmente taxista femenino manera e caso di esun di 285, pero tin biaha nan ta caso cu nunca a bin afo.

P'esey taxistanan femenino manera Lupe Croes y Olinda Perez hunto cu nan coleganan en general, a expresa nan preocupacion y nan ta pidi un castigo pisa di husticia contra e turista cu a agredi malamente na Grace. Pero di otro banda, nan a pidi pa ley permiti instrumentonan di defensa personal pa e taxistanan lo por defende nan mes den caso cu un cliente lo purba di ataca nan.

Durante un conferencia di prensa na Orange Plaza, e taxistanan en general a pidi



pa gobierno y directamente minister Dowers di Husticia y Minister Otmar Oduber di Transporte Publico y Turismo pa nan busca un modo pa asisti e taxistanan pa nan proteccion, ya sea via di un aparato of training di defensa personal. Nan a keda di traha un carta pa ambos mandatario tene cuenta oficialmente di nan exigencia; y tambe pa e taxistanan lo por haya un reunion cu minister Dowers y minister Oduber pa canalisa personalmente nan preocupacion.

Taxistanan femenino

Taxista femenino manera Sra. Lupe Croes di taxi 239 tin mas cu 24 aña trahando den e ofishi aki. Nan ta traha anochi ya cu nan tin nan motibo familiar y personal cu ta exigi di nan pa traha te hasta den oranan di madruga. E ta un colega di hopi aña di Grace kende a wordo interna den cuido intensivo na hospital debi na e golpi violento cu el a ricibi di e turista kende actualmente ta deteni.

E ta sinti hopi dolor y indignacion pa e agresion cu su colega y amiga Grace a pasa aden. Sra. Croes a declara cu nan ta core cu hende den auto y nan no sa si e persona ey ta un criminal of si e ta un abusado sexual. "Nos no sa ki tipo di persona nos ta haya den auto y nos no tin defensa. E ta algo hopi di lamenta pasobra e ta mescos cu un lobo bisti cu paña di carne...", el a bisa.

Locual a haci mas dolor como hende muhe, y cu ta algo cu ta afecta nan masha hopi mes,



ta e caso di Grace, ya cu recientemente otro colega di nan (Esther)a wordo agredi malamente.

"Loke a pasa cu Grace tambe lo por pasa cu nos. Mi ta sinti hopi locual a pasa cun'e", el a bisa masha conmovi. Hunto cu su colega taxista y di forma unanime, el a pidi pa husticia por haci algo pa medio di un castigo ehemplar contra e turista abusado. Nan ta haya cu si e turista aki a haci daño e mester wordo castiga di forma ehemplar, mesun situacion lo pasa si un turista Arubiano lo haci e mesun acto violento aki na Merca.

Otro taxista, sra. Olida Perez di taxi 81 a pidi den nomber di su coleganan femenino pa gobierno y autoridad competente por haci algo cu e situacion di insiguridad aki. Como taxista femenino nan no kier bay asina leu di abstene di traha den oranan laat di anochi, ya cu e actividad aki ta nan trabou y esun cu ta garantisa nan pan di cada dia.

"Hopi biaha como taxista hendenan no por culpa nan pa kico nan ta traha anochi. Of pakico nan no ta traha, pasobra hopi di nan tin nan motibo y nos tin cu respeta nan", e taxista Olinda Perez a bisa. Tin biaha e taxista femenino ta sacrifica su mes di traha anochi cu tur e peliger cu esaki lo por trece pe, ya cu den oranan di dia nan tin nan yiunan cu ta bay scol.

Sra. Perez ta un taxista veterano masha balente cu a yega di pasa den situacion no agradabel; pero el a sa di defende su mes. Antes nan tabatin un sistema di luz como alarma cu GPS cu nan tabata activa abou di stoel y cu tabata alerta nan coleganan ora cu e taxista tabata den un situacion di peliger. Pero e sistema aki nan a laga cay. ya cu e tabatin su gasto cun'e.

Antes sra. Perez tabatin un aparato di shock coriente den situacion di peliger pero recherche a adverti cu e no mag di uza esey ya cu si algo pasa cu e hende, e ta keda directamente responsabel dilanti husticia.

Den otro caminda e taxistanan internacional por uza tanto e aparato di shock coriente of e pepper spray pa defende nan mes, pero akinan e taxista no tin absolutamente nada pa defende nan mes, ya cu e ta ilegal. Nan ta pidi cu aworaki pa loke ta pasando si e gobierno por yuda nan pa nan tin algo pa por lo menos defende nan mes.❑

Mayoria trahado Arikok ta sostene director y tin desconfiansa den directiva

ORANJESTAD – Un grupo di trahado di Parke Arikok a tene un walk out awe mainta pa mustra nan sosten pe director Emil Ter Horst. Esaki a tuma luga prome e caso den corte di e directiva di e parke pa termina su contracto di trabou. Veredicto ta planea pa dia 1 di maart.

Despues di merdia un otro caso a tuma luga di e director mes contra e directiva y specificamente pa pidi e retiro di e presidente, Greg Peterson. E mesun hues di mainta tabata presente y esaki a haci cu e abogado di e director a entrega un peticion pa 'wraking', esta el a pidi pa un otro hues trata e caso. Awor mester warda riba e conclusion di corte prome cu por sigui cu e tratamento di e caso.



Bon Dia a pidi comentario di diferente partido:

Abogado David Wever representando e directiva, ta comenta cu tabatin diferente incidente a base di locual e directiva a conclui cu director Ter Horst no tin e capacidad pa haci un bon trabou. Entre otro e no a mantene su mes na e reglanan y maneho cu directiva a stipula. Esaki a conduci na un situacion cu directiva no tin confiansa mas den e director. Wever ta desmenti cu e directiva di e parke tur ora tin conflicto cu su directornan, esta a manda 4 director cas den e ultimo 4 aña. E ta splica cu parke a yega na un areglo di pensioen cu director Ambrioso Curiel y esey tabata bou di un otro directiva. Roy Maduro tabata director interino cu a prepara e solicitacion pa haya un director nobo y e penultimo director Diego Marquez mes a dicidi di bay pa motibo di salud.

Pero Bon Dia tin otro informacion cu entre directiva y e ultimo 4 director (Ter Horst, Marquez y e directornan suplente Maduro y Zaandam) problemanan similar tabata reina.

A base di informacion di e abogado di e director, esta Jeannot de Cuba, por mira cu principalmente e conflicto ta entre e presidente Peterson y director Ter Horst. Es decir cu e presidente no ta tolera e 'actitud imparcial y independiente di e director' mustrando riba cierto iregularidad den parke cu ta rekeri solucion. P'esey e director a cuminsa un otro caso unda e kier mustra cu e directiva no ta mantene su mes na ley ni su statuut pa caba cu cierto iregularidad sea pe bienestar di e parke. Mas detaya riba esaki e director no kier duna pa motibo cu e caso no ta trata ainda dilanti hues. Ter Horst si kier comenta riba e prome caso awe mainta: "E ta mustra scur pa mi pasobra nan ta para riba e parti cu nan no tin confiansa mas den mi. Anto ami kier sigui traha y mi tambe ta kere nos por traha cu otro ainda. Pasobra dicon nos a caba di logra hunto e areglo di pensioen ". E areglo aki tabata algo cu ya di 2012 tabata pendiente y ora Ter Horst a asumi su posicion na 2014, esaki tabata un di e puntonan cu e kier a soluciona lihe.

Trahado

Mayoria di e personal di Arikok (40 di e 45 total) a mustra nan sosten pe director actual. Nan a manda diferente carta y awe a sali un atrobe indicando cu te ainda nan no a ricibi niun contesta di directiva. Onderopzichter Hipolito Geerman, trahando 18 aña na parke (pues hasta prome cu e parke a ricibi su status oficial na 2000), a bin corte hunto cu otro coleganan. "Tur aña director ta bin y bay pero anos ta keda trahando eyden. Nos ta mira si cu e director aki ta traha y 94 pa 95% di nos ta tras di dje. Nos no sa kico exactamente ta pasando, pero ami personalmente ta kere ta mas tanto un conflicto cu un persona den e directiva, e presidente." Bon Dia ta puntra si directiva a yega di sinta cu e trahadonan. "No. Tin hende cu ta traha 12 aña aki y no sa ken ta den e directiva. Anos ta esun cu sa kico ta come y bebe den parke pero nunca nan a tene reunion cu nos."

Den e carta cu awe a sali pa directiva, e trahadonan tambe ta critica cu directiva no ta tuma tempo pa sinta sea comunica cu nan riba e situacion aki. "Lastima pero nos tin cu informa directiva cu e situacion aki a crea un desconfiansa enorme bou di trahadonan pa cu directiva di Parke Nacional di Arikok." Nan ta pidi tambe pa reconsidera e posicion di retira e director.❑

Reaccion Zika emergencia salud internacional

CEO Ahata: "Spera awo mundo wordo miho informa tocante efectonan Zika"

ORANJESTAD - ATA, AHATA y tambe Despa ta traha hunto pa loke ta distribucion/publicacion actualisa di virus Zika. Segun Ahata, ta na altura di 2 cancelacion di reservacion hotel. Mientras cu ATA su team ta monitor tur locual cu wordo publica di Aruba internacional y percura pa informacion oficial wordo publica internacional y local.

Ahata

James Hepple CEO di Ahata ta bisa cu tin cantidad abou di cancelacion na hotelnan y cada hotel ta atendiendo cu e cancelacionnan a base di nan mesun polisa. E por bisa cu kisas den dos caso e sa sigur cu e personanan a indica cu ta pa motibo di embaraso nan a opta pa cancela nan reservacion pa preveni cu ta core cualkier riesgo pa haya Zika.

Segun Sr. Hepple awo cu WHO a indica cu e virus ta un emergencia di salud publico, e ta spera cu hende rond mundo wordo miho informa di e paisnan cu tin e virus y e peligernan. A puntra Sr. Hepple si e tin algun preocupacion pa e desaroyo aki cual el a indica cu berdad ta e caso mirando e atencion cu e topico ta hayando mundialmente cu por cay negativo pa Aruba. Sinembargo, el a bisa cu e ta spera cu awor hendenan por haya informacion corecto y tene cuenta cu no tin relacion estableci ainda entre e defectonan di baby y e virus, cual ta e preocupacion grandi pa hopi.

Reaccion ATA

CEO di ATA Ronella Tjin Asjoe - Croes a bisa Bon Dia cu ta trahando di cerca cu Ahata y Despa diariamente y esunnan concerni cu ta informa comunidad local tambe. "Ahata ta hopi clave den esaki, nos ta monitor si cancelacionnan ta drenta y cuanto esakinan ta. Tin cancelacionnan cu a drenta pero esakinan ta hopi sporadico te cu aworaki pues ainda no a mira un encremento significante den esaki," El a splica.



Segun Sra. Tjin Asjoe - Croes comprendibel ta e hecho cu ta hendenan na estado ta esunnan cu ta prefera di no tuma risico. ATA ta na altura di noticia internacional cu hende muhe na estado ta opta pa cancela nan biahe. Pa loke ta e cancelacionnan, Sra. Tjin Asjoe - Croes a bisa cu nan a tuma nota cu diferente aerolineanan entre otro ta hopi flexibel pa 'rescheduling' cual ta hacie mas facil pa personanan principalmente na estado por planifica otro fecha di biahe.

"Nos ta (a base local y internacional), transmiti locual e autoridad oficial (Despa) ta bisa di e situacion na Aruba." Seccion cu ta atende cu Internacional, ta hopi extenso riba e topico y tin reaccionnan formula caba. Departamento di PR y esunnan cu ta monitor tur locual cu ta wordo papia di Aruba internacional, por duna un reaccion den diferente situacion a base di informacion oficial di Aruba, el a termina bisando.❑

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor. www.bondia.com

Editorial



Reduci gasto di interes posibel?

Si Aruba cumpli cu protocolnan firma

Den e debate di presupuesto den Parlamento a bin dilanti tambe e tema di e posibilidad pa Aruba haci prestamo via Hulanda na un interes hopi abao, di entre 1 y 2%. Hasta a bay asina leu pa lansa critica den direccion di Madre Patria di banda di e fraccion gubernamental, con por ta cu tur pais di Union Europeo ta paga interes na e nivel abao aki, mientras cu Aruba ta pagando entre 5 y 6% pa su prestamonan haci riba mercado internacional. Esey tin un splicacion masha simpel. Aruba tin su mes baloracion pa su capacidad pa paga prestamo, cu no ta di gaba, cerca e agencianan internacional (Standard & Poor's, Fitch, Moody's) cu ta balora tur pais ('rating'). E entidadnan ta haci rating pa sector priva tambe.

Kico ta e caso anto cu e rating aki? Un pais manera Hulanda tin un baloracion totalmente diferente na esun di Aruba. Aunke Hulanda tin un corelacion entre debe y GDP bastante halto – mas di 70% - esaki ta ser evalua di otro forma. Consideracion ta por ehemplo cu un pais di tamaño di Hulanda tin hopi mas capacidad pa absorbe y maneha un debe halto, contando cu decenas di sector economico, reduciendo asina e riesgo di un collapse economico pa motibo di un caida di un of algun sector. En cambio, un mini estado manera Aruba, cu ademas ta conta solamente cu un sector primordial, turismo, ta hopi mas vulnerable pa incidente economico externo. Manera un caida den mercado turistico principal cu ta Merca, loke lo tin consecuencia grave pa un teritorio chikito asina. Ta p'esey ta considera cu paisnan manera Aruba no mester tin debe publico riba 40% di GDP. Nos ta na 81-82% y creciendo… E aña aki, nos mester bolbe fia mas di 100 miyon florin pa completa presupuesto. Esey ta si nos no haya atrobe e chasconan di añanan anterior, unda semper gobierno ta bin Parlamento pasobra a gasta hopi mas.

Referiendo na e posibilidad di fia cerca Hulanda, nos ta haya cu den e protocol di 2 di mei 2015 ta para cu, despues di yega na un presupuesto balansa (proyecta pa 2018), lo bin cooperacion pa yega na un 'Begrotingskamer'. Pa e trabao di e Begrotingskamer lo stipula conhuntamente un ruta cu lo hiba Aruba na un debe di menos di 40% di GDP den e añanan despues. Es decir, gobierno di Aruba no a salba ainda di gobierno di Reino si acaso e yega na un presupuesto balansa na 2018. Ey lo cuminsa e marcha largo cu den sigur binti aña lo hiba nos na un corelacion di debe y GDP di 40% of menos. Esnan cu ta desea di kere den e storianan bunita cu e gabinete aki ta conta cu na 2018 Aruba ta 'cla' cu Hulanda, por dal bay, pero e speransa ey no ta cuadra cu loke tin poni den e acuerdo di aña pasa y riba cual e ley CAFT ta basa.

Ta te ora cu Aruba ta cumpli cu e stipulacionnan di e acuerdo di 2015, e caminda ta habri pa Aruba por haya acceso na prestamo di Hulanda na un interes abao. Den e caso ey Hulanda lo por inscribi riba un prestamo di bono cu Aruba ta ofrece. Esey anto no tin nada di haci cu e rating internacional, pero ta a base di e interes cu Hulanda lo bay haya di Aruba, pasobra ta esey ta loke a palabra entre nan. Esey no ta e caso ainda y ta di Aruba su comportacion lo depende ki dia esaki lo bira realidad. Cu e actitud di confrontacion cu gobierno di Aruba ta manehando na e momento aki, apoya pa mayoria di su parlamentarionan, por lo pronto nos no lo mira esaki bira realidad. Consecuentemente nos ta keda pega cu e casi 210 miyon florin cu nos ta pagando e aña aki riba nos debenan, a base di e rating cu Aruba tin cerca e agencianan cu ta duna e rating y riba cual e prestamonan ta basa cu nos tin ta core na diferente fondo internacional grandi, manera CreditSuisse y Deutsche Bank.

Bolbiendo na e discusion di e momento aki den Parlamento, ta remarcabel cu mayoria di parlamentario di e partido den gobierno no ta preocupa en absoluto pa e problema grandi cu e presupuesto actual ta cargando e conseho negativo di tanto CAFT como Raad van Advies. Ta solamente parlamentario Wyatt – Ras a distingui su mes expresando su preocupacion pa e situacion aki. No tabata posibel pa capta e expresion di e cara di Prome Ministro ora el a trece su punto di bista dilanti, pero ta di supone cu e no tabata contento cu esey. Di otro banda, cu 13 asiento den Parlamento, un disidente momentaneo tampoco mester ta problema, mescos den pasado tanto Juan David Yrausquin como Marisol Tromp a yega di vota contra presupuesto di nan partido. Mientras awor e presupuesto ta bay direccion di aprobacion sin cambio mayor, e miradanan ya ta fiha riba e evaluacion posterior cu CAFT lo bay traha despues di a ricibi e presupuesto manera aproba.❑

Magali Brito:

Un directiva y un director mester por comunica y traha bon cu otro

Ayera trahadonan di Parke Nacional Arikok a pone trabao pa un ora y mustra cu nan ta para firme cu nan director, sr. Emile ter Horst, kende ta defende su posicion como director di e Parke y aki nos ta papia di un ta di comunicacion entre e directiva di e parke y e director actual.

Kico ta e motibo, no ta conoci segun Magali Brito, secretario general di SEPPA.

Un directiva y un director mester por comunica y traha bon cu otro. No ta facil pa bisa exactamente kico ta e problema cu a conduci pa un decision pa bay over na termina e contracto di trabao. Pero esakinan ta puntonan hopi esencial pa un bon funcionamento di un directiva y un directorado na pia di trabao, cu tin cu transmiti e vision cu e directiva por tin y e directorado cu tin cu ehecuta esaki. Si no tin bon comunicacion, tipo di problemanan aki ta presenta, Brito a splica.





Carta na directiva

Den luna di December ultimo, e trahadonan a dirigi un carta na directiva di e parke, basa riba rumornan cu lo tabata tin cu lo tabata e intencion di un biaha mas bolbe kita un otro director, esta e director nobo, kende tabata tin apenas un aña trahando.

E trahadonan ta preocupa, pa motibo cu e ultimo añanan constantemente ta kita e director cu sinta y esey ta nifica tambe pa e trahadonan cu hopi biaha nan asuntonan ta keda para. No tin un continuidad den e maneho, den ki direccion kier pa hiba e parke. Constantemente tin cambio, cambionan cu pa ora cu e trahadonan cuminsa traha cu nan, biba cu nan, un biaha mas e directiva di e parke ta trece cambio y naturalmente pa e hecho cu tin un directiva cu cada biaha ta sinta kita un director, pero den nan wowo e ta keda un trahado.

Bon relacion cu e director

E ultimo añanan, nan a traha hopi bon cu e director actual. Den tur cos, no tur biaha nan ta di acuerdo cu tur cos, pero a lo menos por bisa di nan banda, nan ta sinti un respet cu ta bin di parti di e directorado pa nan. Nan ta wordo scucha y apesar tin biaha nan no ta di acuerdo, ta sinti sinembargo cu despues na caminda nan ta compronde y nan ta bay e direccion cu nan ta wordo hiba Esaki a conduci tambe, den e carta cu nan mes a carta cu nan a manda pa directiva, cual nan no a haya reaccion. Awe tin di compronde cu e director lo ta defendiendo su mes y esey naturalmente ta su derecho, pero e ora e trahadonan kier a mustra un sosten na e director y na mes momento mustra nan directiva cu nan no ta di acuerdo cu e decisionnan cu ta wordo tuma, sin kita afo cu bao di e personal tin un desconfiansa hopi grandi den e directiva a e tipo di e decisionnan aki cu ta wordo tuma, ni sikiera tin e decencia di por a bin reuni cu nan y mustra nan of indica nan kico ta pasando den parke y pakico un director cu nan a traha bon lo tin cu bay awe.

Cambia director manera cu ta cambia mea

Cada biaha cu cambia un director, e ta perhudica e empleadonan pasobra tin cu bay repasa tur loke a wordo laga atras di nobo. Di banda di e trahadonan ta asuntonan di trahado cu tin wanta pa hopi tempo. SEPPA ta traha acuerdo of palabracionnan di tal fecha cu ta cuminsa cu por ehempel cu negociacionnan di CAO, e discusionnan di pension cu a tarda, pero a keda cla. Pero asina tin diferente otro discusionnan cu tin cu tuma luga y cada biaha cu ta wanta esakinan of kita un director, pa ora cu ta tuma un otro, pa otro ora e por drenta den trabao, ta tuma hopi tempo atrobe. Esey ta nan preocupacion como trahado.

Maneho ta keda tranca

Pero di otro banda no ta kita afo cu tambe nan ta mira cu cada biaha ta kita un director, e maneho ta bolbe wanta atrobe. Un ta bolbe bin, cu ki intencion e ta bin, den ki direccion e ta hiba e parke y esey tampoco e trahadonan no ta contento cun'e.

Brito a comenta cu locual cu tin despues di e discusion di pensioen, awor aki tabata intencion pa cuminsa riba e negociacion pa un contacto colectivo, pero na mes momento tabata tin henter e proceso di obhecion cu tabata tin riba asuntonan di salario, cu tambe ta wanta hopi tempo. Atrobe a tuma e director tambe pa compronde e problema. Awor aki e tambe tabata ocupa cu, por ehempel DRH pa por keda cla y awor aki esaki atrobe ta wanta, segun Brito.

No tabata tin contracto colectivo. Loke tabata tin ta discusionnan. A bay pa hinca un framework den otro, den ki direccion kier hib'e. Pero tabata intencion pa asina cu aña 2016 habri lo a sigui cu esaki, Brito a splica.

E director tin un contracto di trabao y ta compronde mas bien cu kier termina su contracto di trabao. Apesar di esey, pa e trahadonan ta bay eigenlijk cu mester tin un continuidad den e trabao. Mester tin un continuidad pa e direccion cu kier hiba e parke y pa e trahadonan, esunnan cu tur dia ta luchando den e solo, cu e trabou pisa, pa nan por mira tambe nan asuntonan ta keda cla.

Parke mester atencion

E parke falta di atencion, e falta di comprension, pakico e ta importante pa tin un parke nacional, pero tambe no ta kita cu e falta di dedicacion cu mester por tin na e parke. Esaki ta locual cu e trahadonan ta sinti, pasobra tin cu bisa cu un keho cu e trahadonan a trece dilanti, sino varios biaha, cu na ta haya cu e directiva no ta dedica suficiente tempo na parke of en todo caso no ta duna muestra di presente na e parke, pa asina hiba parke padilanti.

E trahadonan no kier pa e director bay, esey ta un hecho. Pa SEPPA no ta usual pa ta drenta den accion di protesta pa un director keda. No ta kita afo cu SEPPA mester keda sostene e trahado den e direccion y e decision cu nan kier tuma, e sindicalista a splica.❑

Cinco museo bao di un solo fundacion

Anky Vrolijk awor ta encabesa Fundacion Museo Arubano

ORANJESTAD- Recientemente Philippe LaReine, Presidente di Fundacion Museo Arubano, cu ta e organisacion encarga cu maneho di cinco museo na Aruba, a introduci Anky Vrolijk como e director nobo di Fundacion Museo Arubano. Cu e nombramento aki e fundacion awor ta conta cu sanger hoben pa hiba e museonan di Aruba na e siguiente nivel di crecemento, di desaroyo y di mas envolvimento den nos comunidad.



E directiva di Fundacion Museo Arubano tin un tarea di supervision y ta facilita e rol di e director y ta yud'e den su tareanan diario en general, tanto den e parti di guia como pa busca fondo, y mucho mas. Anky Vrolijk a traha e ultimo 2 lunanan caba cu Fundacion Museo Arubano y a trece cun'e hopi experiencia den e ramo di organisacion. Fundacion Museo Arubano ta contento cu a logra recluta Vrolijk, kende tabata responsabel pa entre otro e institucion di MFA Noord, pa encabesa e organisacion.

E structura di Fundacion Museo Arubano ta data for di aña 1992, pero na 2015 a conoce cambionan structural cu ta haci posibel pa pone 5 museo hunto bao di un organisacion. Ta trata aki di e Museo Historico (Fort Zoutman, Oranjestad), Museo Arkeologico (Ecury Complex, Oranjestad), Museo di Comunidad (Nicolas Store, San Nicolas), Museo Industrial (Watertoren, San Nicolas) y Museo di Carnaval (San Nicolas). Museo di Comunidad y Museo Industrial ta programa pa habri na aña 2016 y Museo di Carnaval lo habri na 2017.

E idea general ta pa trece museonan mas cerca di comunidad y ta trahando pa reenforsa tur museo pa hisa e calidad y logra pa nan yega na e nivel di Museo Arkeologico, cual ta reconoci como un di e miho museonan di Caribe. E siguiente museo pa habri, den e prome mita di aña 2016, ta Museo Industrial. Ta trahando caba riba plannan pa haci e museonan mas atractivo pa comunidad y subraya e importancia di historia y cultura.

Anky Vrolijk a gradua como trahado social na Hulanda y a traha pa algun aña den e ramo di cuido di personanan cu un of otro inhabilidad na Hulanda. Ora el a bolbe Aruba, Vrolijk a traha na Departamento di Asuntonan Social y na Centro Ortopedagogico. Despues di algun aña trahando den e ramonan social y educacional, na april 2012 el a asumi e funcion di director di YMCA. Desde aña 2013 pa 2015, Anky Vrolijk tabata encarga cu e Multifunctionele Accomodaties (MFA) como director. E apertura di MFA Noord tabata un di su proyectonan principal.

Fundacion Museo Arubano tin su oficina principal situa na Zoutmanstraat # 1. E fundacion ta conta cu sosten financiero di varios instancia, entre otro di Aruba Ports Authority cu ta cobra cada pasahero riba crucero un "fee" special cu ta bay entre otro pa promove nos museonan.❑

Comision Renobacion di Misa Birgen di Fatima ta anuncia

Benta di buki "Dichonan" relaciona cu Dia di San Valentin y ayuno Cuaresmal



ORANJESTAD – Tur actividad cu a wordo organisa pa recaudacion di fondo Pro Renobacion di Misa Birgen di Fatima a resulta exito. E comision encarga cu e tarea aki a duna un boletin financiero y un programa di e actividadnan cu lo tuma luga proximamente.

Fondo recauda

Ta asina cu aña 2015 a cera cu un suma total recauda di 665 mil florin. E suma aki ta mas cu mita di loke nan tin mester pa renoba Misa Birgen di Fatima. Nan meta ta cu durante 2016 lo por recauda e suma cu ainda ta resta di 635 mil florin pa inicia e trabou di renobacion aki.

Comision Pro Renobacion Misa Birgen di Fatima ta duna danki na Dios y danki na comunidad henter cu a contribui cu e gran obra aki. Nan ta bisa cu "corda cu hunto nos por logra hopi!".

Actividadnan

Pa tal motibo tambe nan ta anuncia nan proximo actividad pa recauda fondo. Ta asina cu dia 14 di februari nan lo tin un benta di buki di "Dichonan" relaciona cu Dia di San Valentin. Un dicho sabi ta bisa asina: "Pan seco cu amor ta bal mas cu calacuna cu dolor".

E frase aki ta un di e 150 dichonan den e buki Dichonan skirbi pa pastoor Daniel Szpila. E ta un bunita reflexion tocante amor. Pues e obra aki sigur ta un bunita regalo pa comparti cu bo ser reki of amistad riba Dia di San Valentin. E buki aki ta obtenibel na Lucor Jewelers, Djiespie's Place, na diferente parokia, cerca parokianonan y na Huki di Buki di Misa Birgen di Fatima pa 25 florin.

Ayuno Cuaresmal

E di dos actividad ta un ayuno Cuaresmal cu lo tuma luga dia 19 di maart proximo. Cuaresma ta e temporada liturgico pa pordona, converti y confesa of reconcilia pa asina nos prepara nos mes pa e fiesta di Pasco grandi. E ta e temporada a arepenti di nos picanan y bira un miho persona pa medio di oracion, yuna y obra di caridad.

E aña aki mescos cu aña pasa, Misa Birgen di Fatima na Dakota lo tin e actividad di yuna di cuaresma pa recauda fondo pa yuda renoba e misa aki. Esnan cu kier participa na e yuna di cuaresma por pasa busca nan cahita pa warda nan contribucion (limosna) durante di cuaresma. Dia 19 di maart mester trece e cahita cu e contribucion pa yuda renoba Misa Birgen di Fatima y ricibi bo ayuno cuaresmal (pan y awa bendiciona). E lo tuma luga pa 7'or di anochi durante e Santo Sacrificio di Misa. Pasa busca bo cahita riba Diaranson di Shinishi en adelante despues di Santo Sacrificio di Misa na Huki di Buki di Misa Birgen di Fatima.❑

Aruba Stamps cu campaña di Like & Share

ORANJESTAD - Post Aruba su departamento di Filatelia recientemente a lansa un campaña riba e pagina di Facebook "Aruba Stamps", cu ta caba den e prome siman di februari.

E campaña "Like & Share to WIN!" tin como premio un 3 pakete di stampia di Aruba, cu ta inclui en un ehemplar di cada stampia cu a wordo introduci durante di aña. Durante di e di prome siman di februari 2016 Post Aruba N.V. lo anuncia e 3 ganado di e bunita premio aki.

E pakete aki ta un bunita regalo pa coleccionistanan y, pa su diseñonan local crea pa artistanan local, e stampianan ta sirbi como un bunita souvenir di Aruba pa esunnan cu ta biba den exterior. Den e parti aki mi no kier pa ta limita manera e bunita regalo pa coleccionistanan, pero e mester mustra algo cu ken cu ta por adkiri esaki y mustra esey como algo cu ta educativo y di nos cultura.

Post Aruba N.V. ta invita tur esunnan interesa den e coleccionnan di stampianan di Aruba, pa bishita e facebook-page "Aruba Stamps" pa mas informacion y participa na e campaña pa gana un Year Pack di stampia.

Riba e pagina Post Aruba a publica tambe e temanan di e diferente serienan cu lo wordo emiti na 2016 y e fechanan di emision.❑

Curoil:

Satisfecho cu resultadonan di bunkering na Aruba

ORANJESTAD- Na januari 2016, Curoil (Aruba) Freezone NV (Curoil Aruba) a cumpli 2 aña dunando servicio di bunkering den wafnan y awanan teritorial di Aruba. E servicio aki di suministro di combustibel na barconan manera tanker- y cruceronan, ta wordo haci den estrecho cooperacion cu Aruba Ports Authority (APA) y Departamento Maritimo (DSA).

Recientemente, cu e meta pa reduci posibilidad di polucion durante operacionnan di bunkering den waf, Curoil Aruba a adkiri un “Oil spill boom”. Den cuadro di prevencion, na cada operacion di bunkering den waf di Aruba, e oil spill boom ta wordo uza pa crea un barera rondo di e area y asina contene e zeta den caso di un derame. Curiol Aruba ta enfatisa cu e compania lo no spaar esfuerso ni recurso pa garantisa calidad di su servicio-, productonan y riba tur cos siguridad y proteccion di medio ambiente na Aruba.

Despues di adkisicion di e ‘Oil spill boom’, Curoil Aruba a intensiva esfuersonan pa promove servicio di Bunkering, ku e obhetivo principal pa crece e mercado di Bunkering aun mas tanto y di e forma aki contribui na economia di Aruba.

Ya na comienso di anja, por a cuminsa nota e resultadonan di esfuersonan haci, na momento cu cruceronan di companianan manera Carnival Cruises, Pullmantur Cruises y Princess Cruise Lines a scoge waf di Aruba pa bunker.

E operacion di bunkering pa cu e liña di cruceronan ariba menciona, a cana di un manera ehemplar y den e turn around time rekeri pa e cruceronan.

Curoil Aruba den cooperacion cu APA y DSA lo sigui promove e servicionan di Bunkering na Aruba, cu e meta pa haci di Aruba un di e escogencianan preferi den Caribe pa cu servicio di Bunkering tambe.
Segun director di Curoil sr. Yamil Lasten: “ Curoil ta satisfecho cu resultadonan obtene te cu awor riba e mercado di bunkering na Aruba.
Esaki ta danki na esfuersonan haci conhuntamente cu nos partnernan di Aruba, esta Aruba Ports Authority y Departamento Maritimo. Tambe nos ke gradici Freezone Aruba pa e colaboracion cu nos a ricibi pa por realisa Curoil Aruba. Curoil tin e deseo pa sigui inverti y trece balor agrega na Aruba den sector di energia y ta habri pa discuti posibilidadnan di negoshi den e area aki cu Aruba”

Profiel di Curoil

Curoil NV ta encarga cu benta y distribucion di producto petrolero na Corsou, Boneiro y tambe Aruba.

Na Corsou y Boneiro, e compania ta haci entrega di combustibel na pomp stacionnan, na aeropuertonan y tambe den wafnan y awanan teritorial di ambos Isla. Ademas, Curoil ta encarga cu distribucion di LPG y tambe bitumen pa traha asfalt.
Na Aruba, e compania ta encarga cu distribucion di combustibel den wafnan y awanan teritorial di Aruba.❑

Ministerio Publico

Resultado di investigacion di DNA riba curpa di auto kima

ORANJESTAD - Ministerio Publico a ricibi resultado recientemente di e investigacion di DNA riba e curpa cu a wordo haya riba 31 di december 2015 den un auto kima den Franse Pas.

Ta trata di e restonan mortal di e homber A.O.R.P. (naci na Colombia, 37 aña), cu ta perdi desde 30 di december 2015 na Aruba. E curpa a wordo duna liber mientrastanto pa fiscal. E investigacion di e caso aki ta continua.

Cuerpo Policial Aruba:

Miho comportacion di publico a percura pa menos detencion



ORANJESTAD- "Un berdadero record, pero di un forma masha positivo", asina Lito Lacle, Vocero di Cuerpo Policial Aruba, a duna di conoce despues di e parada di luz di Oranjestad. Cu cantidad di hende riba pia, tanto den parada como den banda, sinembargo e comportacion tabata hopi miho cu otro añanan. "Figura Bo cu nos a raporta casi 72% menos detencion cu aña pasa!"

Durante e anochi di Parada di Luz di Oranjestad na aña 2014 tabatin 20 detencion y Afl. 6950,= na multa. Aña pasa e cantidad a baha na 14 detencion, cu a produci Afl. 6270,= na multa. Sinembargo, cu un trabou grandi di prevencion y conscientisacion, e comportacion a mehora di tal forma cu a detene solamente 4 sospechoso y e multa tabata unicamente Afl. 1000,=.



Di parti Cuerpo Policial Aruba, a percura pa un cantidad di Polis riba pia, tanto den e parada, como pafo di e parada y den e Warda nan di Polis pa coordina e strategia planea adelanta. Cu e resultado riba mesa, ta obvio cu e "draaiboek" di Polis a funciona hopi bon, den cual a saca e parada na ora, cab'e na ora y percura pa e publico grandi a yega e parada bon y a bay cas bon bek.

E parada a sali na ora y pa 12:25am e prome grupo a yega final, mientras cu e ultimo grupo a termina 1:50am cu ta precisamente den e ora stipula.

Cuerpo Policial ta spera cu e tendencia aki den miho comportacion lo continua den e dianan nos dilanti, den cual lo tin cantidad di otro eventonan carnavalesco.





KPA:

Control preventivo den trafico a duna bon resultado

ORANJESTAD- E unidad riba brommer di Polis, conoci como e "Motor Unit", tin como tarea primordial pa tene control preventivo den trafico, specialmente riba careteranan ocupa. Durante temporada di carnaval nan ta masha activo y ta duna masha bon resultado tambe.

Tur esunnan cu a atende eventonan carnavalesco den fin di siman a nota nan presencia, sea moviendo memey di e autonan, of para canto di caminda cu nan luznan cendi pa controla si e fluho di trafico ta bay den forma ordena. Rond mundo, pero aki na Aruba tambe, ta uza Polisnan riba brommer pa ehecuta e trabou di control den trafico pasobra ta maniobra mas lihe entre autonan, compara cu si ta un auto.

Despues di e Parada di Luz na Oranjestad, decenas di e brommernan di Polis tabata move hunto, den un esfuerso pa reconoce autonan coriendo sospechoso of cu no ta comporta den trafico, riba nan ruta bek pa cas. Mester menciona cu a para varios auto y pa sorpresa di e Polisnan, a topa varios hende burachi sinta na banda, cu tabata coriendo cu un chauffeur special pero cu no a bebe alcohol. Precisamente locual a promove tur e tempo.

Asina mes, tabatin 4 chauffeur cu no a logra haya un amigo pa stuur pa nan y como tal a detene nan, duna nan un multa pa stuur auto burachi y a kita rijbewijs di tur. Un di nan tabata riba un brommer, cu a bay "keinta taira" sin mira cu Polis tabata su tras. Ora a bay controla su papelnan y test su persona pa alcohol, el a supla cu un promedio di 575 ug/l di alcohol den su rosea, siendo cu e nivel permiti ta te cu 220 ug/l.

Polis ta contento di un banda cu e trabou duro di conscientisacion ta dunando resultado y cu automobilistanan ta birando mas responsabel, dor di percura semper pa tin un chauffeur asigna pa stuur despues di un evento den cual Bo sa cu lo consumi alcohol. Asina so nos tur hunto por yuda baha e cantidad di accidentenan innecesario cu ta sosode riba nos isla.

Homber ta busca problema

PALMBEACH - Central a manda patruya pa un hotel pa un pelea. Na e sitio polis a constata cu e trahado di siguridad di e hotel tabata tin un homber wanta riba vloer. Segun e polis e homber a duna su inicial di ta AM. E trahado di siguridad di inicial PL a bisa polis cu e ta desea pa haci un denuncia mirando cu AM a dal su persona cu un mokete den su cara. Polis a tuma e denuncia.

Pelea na Olde Molen

PALMBEACH - Central a manda patruya pa Olde Molen pa reenforsa nan coleganan cu tabata na e sitio cambia pa un pelea. Na e sitio polis a reenforsa nan colega pa asina nan por a controla e personanan problematico y pone nan bandona e sitio aki. Mirando cu tabata tin hopi hende ta rond di polis a dicidi di controla un par di hende . E recidivista di inicial DC cu ta un bendedo di droga a duna polis permiso pa controla den su auto. Polis a haya dos molina memey den auto mas un balansa digital cu ta traha den un forma di un sigaria. Polis a confisca e molinanan y e balansa digital.

Adicto ambulante ta causa molester

TANKI LEENDEERT - Central a manda patruya pa Tanki Leendert service station pa un molester. Na e sitio polis a papia cu e cahera di inicial W. E cahera a declara na polis cu e adicto ambulante Juliana tabata haci fastioso na e establecimento. E cahera a sigui splica polis cu Juliana a menasa su persona. Polis a bay tira un bista den bisindario pero no a topa cu Juliana.

Ingeniero di DOW Jossy Kock:

Cortamento di matanan di mangel ta minimo y trabaonan ta avansando

E proyecto di Green Corridor ta avansando y ya caba contratistanan ta en espera di un mashin special, cu lo tin cu bin Aruba, pa asina cuminsa traha riba e pianan di e brug nobo como tambe e promesa cu cortamento di e matanan di Mangrove lo ta minimal, segun ingeniero di DOW Jossy Kock.

E ta splica cu por ta, ta mustra cu no tin hopi movecion, pero nan ta preparando otro caminda pa asina sigui cu e trabaonan.
Por ehempel nan tin dos diferente duiker pa traha, pero eseynan ta wordo traha prefab na otro luga, pa e ora nan transporta nan y bin cun'e. Tambe nan ta kibrando e serito cu tin pabao di Spaans Lagoen brug. Esey ta tumando un tiki tempo.

Nan a coba esey caba pa 50%. Den e proximo 2 pa 3 siman lo caba di coba esey completamente pa asina por sigui yena. Actualmente ta yenando e material banda di veld di Duracel. Eynan no por yena un bulto y despues wals esey y kere cu ta bon. Ta yenando den capa di 20 pa 25 centimeter. Nan ta muha, trece na nivel, haci'e compacto y test si el a yega e haltura y hanchura cu mester yega.

Riba e total di e planificacion den e proyecto, te ainda no ta coriendo retraso riba dje, Kock a splica. Pa loke ta e brug di Spaans Lagoen, tin un mashin special na caminda pa bay coba na e pianan di e brug pa cual ya no lo bay kita mas mata. Awo ta un cuestion di warda e mashin yega pa asina cuminsa coba pa e pianan cu lo bin segun Jossy Kock di DOW a splica.

Mashin special

A haci preparacionnan pa espera di e mashin cu ta bay bora. Esey ta bay yega den e proximo simannan cu ta bay bin, pa asina nan bay cuminsa bora tur loke ta e parti preparatorio. Ya esey ta den su fase final y ta wardando e mashinnan yega pa nan por cuminsa bora, pa asina cuminsa traha e pia di brug.

Matanan di mangel

Por bay tin kitamento di mata, pero esey ta minimo. Segun cu ta construi e brug, si nan tin cu snoei, nan lo snoei. Lo minimo lo bay sosode desde awo. Ya e preparacion pa e pia ta haci.
E contratistanan no por yega corta mata sin mas, si DOW mira cu di berdad ta necesario si of no. Ta un cooperacion entre DOW y e contratistanan, unda cu ta monitor, lo necesario cu no tin otro opcion, lo por corta un pida di mata. Pero e gran parti ya a wordo kita y mucho mas lo no bay corta den e matanan di mangel.

Duracion di un aña

E brug tin un duracion di un aña mas of menos. Esey manera cu e pia caba, lo cuminsa construi e brug. Esey ta nifica cu e structuranan lo wordo lanta y poni na nan luga te ora cu nan forma e circulo of e mita circulo cu e brug ta representa. Una bes cu esey ta forma, e ora tur e otro piesanan ta cuminsa wordo arma. Total tin mas o menos riba schema un aña di construccion pa e brug, Kock a splica.❑

FTA preocupa pa iregularidad pa falta di inspeccion

Gobierno mester bin cu task force pa protege clase trahado



ORANJESTAD – FTA su preocupacion pa loke ta falta di inspeccion di parti di Departamento di Labor (DAO) t'ey keto bay.

E preocupacion aki a wordo vocifera pa presidente di FTA, sr. Hubert Dirksz, ya cu e falta di inspeccion ta haci cu e trahadonan lo ta mas vulnerabel, y logicamente violacion contra ley laboral ta na ordo di dia.
E sindicalista a bisa cu pa hopi tempo caba nan a wordo informa pa miembronan y no miembronan di FTA, y tambe di parti di dunado di trabou, cu tin hopi iregularidad. E iregularidad aki ta wordo registra pa e comportacion di cierto empresarionan. E ta haya cu e situacion aki ta hopi di lamenta, ya cu nan ta hayando mas espacio creando un competencia inhusto na momento cu no tin inspeccion.
"Kiermen leynan no ta wordo cumpli cun'e na diferente nivel", esaki debi na falta di inspeccion di parti di DAO, asina presidente di FTA a indica.
E lider sindical ta kere cu ta un obligacion pa e gobierno tin un task force institui pa no solamente atende cu asunto di higiena na restaurantnan pero na tur empresa. El a denuncia cu fei e sector di construccion tin violacion di e reglanan cu nan no ta cumpli cun'e, manera sigu-ridad, etc... Tambe tin violacion na tur nivel, y pa e motibo aki, FTA ta exigi gobierno pa pone inspeccion funciona. "Nos ta haci apelacion ya cu nos a trece esaki na atencion di gobierno caba, pero ta mustra cu gobierno no ta tuma esaki na serio", segun presidente di FTA.
Nan no sa kico ta e motibo su tras cu ainda seccion inspeccion di DAO no ta realisando nan tarea. Loke FTA sa cu esaki ta debi na motibo financiero ya cu gobierno no tin e fondo pa haci esaki. Sr. Dirksz a reitera cu inspeccion ta keda un necesidad, ya cu si no bin inspeccion debido pais Aruba ta sali perdi y gobierno ta responsabel pa percura cu esey ta pasa. ❑

Evelyn Wever-Croes (MEP)

Gobierno a corta subsidio den cierto fundacionnan hincando e fundacionnan den problema

ORANJESTAD – Gabinete Eman tin algun aña ta corta cruelmente den subsidio di fundacionnan, hincando e fundacionnan den hopi problema financiero. Specialmente na aña 2014, varios fundacion a mira nan subsidio wordo corta, algun elimina completamente, y te dia di awe no a mira mehoransa. E fondonan no a wordo re aloca mas.



Mary Joan Foundation

Un di e fundacionnan cu a wordo afecta seriamente tabata"Mary Joan Foundation" cu tin e tarea vital pa yuda esunnan cu ta sufri cu cancer di pecho, y pa aumenta conscientisacion pa evita cancer di pecho na Aruba. Hustamente e fundacion aki a bira victima di un maneho cruel di parti Minister Paul Croes.

E fundacion aki na aña 2013 tawata haya alrededor di 45.900 florin como subsidio pero un aña despues na 2014 a corta e suma aki haciendo e CERO, cu tur su consecuencia pa e fundacion. Aña pasa, na 2015, Mary Joan Foundation a bati alarma na comunidad cu e lo ta den un situacion precario. Lamentablemente ora a trata e presupuesto 2015 no a aloca ni 1 florin pa e fundacion aki. P'esey a cay den masha mal tera ora mas despues den aña 2015 na augustus Minister Paul Croes a bay hunga pa heroe y durante e actividad di Fundraising di e fundacion a anuncia cu gobierno di Aruba lo duna un suma di 30 mil florin, sabiendo cu no tin placa den e presupuesto. Awor e suma ey a wordo inclui den e presupuesto pa 2016, pues pa duna Mary Joan Foundation e 30 mil florin ey despues cu minister Paul Croes mesa elimina full e subsidio na e fundacion pa dos aña consecutivo.

Fundacion pa nos comunidad

Fundacion pa nos comunidad tambe a bira victima di Gabinete Eman. E fundacion aki tin un tarea yudando cu paketenan di cuminda pa hopi famia cu no tin cuminda. Na 2013 e fundacion aki tawata haya alrededor di 92 mil florin na subsidio y lamentablemente un aña despues a corta esaki te na mita haciendo e 46 mil florin, siendo cu pobresa a aumenta! Pa colmo e suma original nunca mas a wordo destina pasobra te dia di awe den e presupuesto ta solamente 46 mil ta baina e fundacion aki.

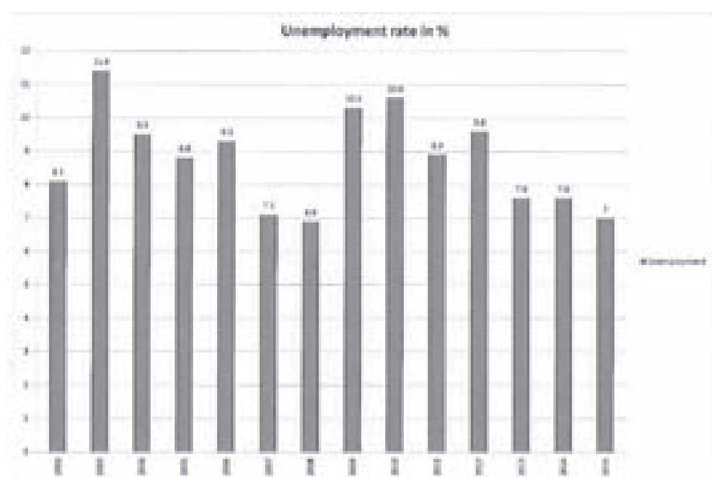
Ta como si fuera nos pais a sali for di pobresa for di 2013 y no tin necesidad mas den paketenan di cuminda, siendo cu ta net contrario! E ultimo dato conoci di fundacion pa nos comunidad tawata indica cu e fundacion ta duna 2424 pakete di cuminda na mas o menos 400 famia. For di otro fundacionnan manera "Ban uni man pa cria nos muchanan" nos a compronde cu necesidad pa muchanan cu ta bay scol sin desayuno a subi di 500 pa 800 mucha.
Tur esakinan ta indicacion fuerte cu tin pobresa na Aruba. P'esey tambe a cay den masha mal tera cu aña pasa mei minister Paul Croes a bay recauda fondo pa e fundacion aki durante un actividad di "Paalzitten" di 9.550 florin, pasobra despues cu gobierno a corta 46 mil florin pa 3 aña caba di e fundacion aki, e 9.550 florin no ta yuda pa mucho.

Prioridad ekiboca

Gobierno di Mike Eman ta duna mas prioridad na biahamento, propaganda, huurmento, fiestamento, cu na yuda fundacionnan cu ta yuda esunnan den necesidad. E desbalansa ey den presupuesto 2016 ta locual tin nos hopi preocupa.❑

Rene Herde(AVP)

Riba propio forsa

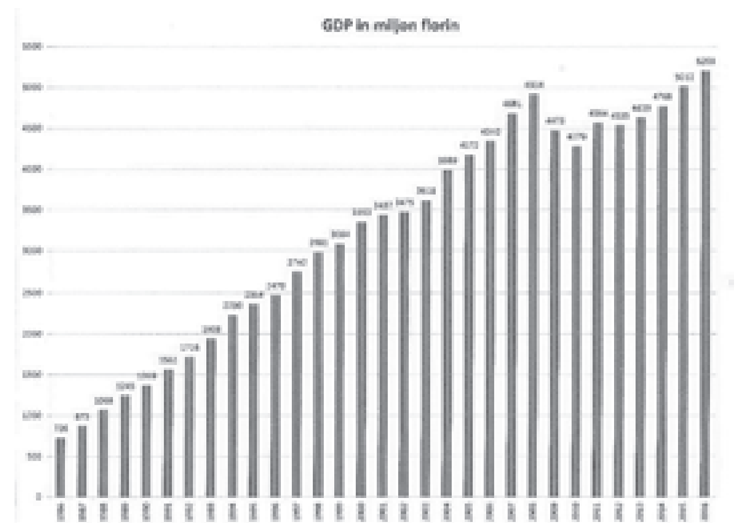


ORANJESTAD - Mientras henter mundo a pasa den un crisis feroz cu a destrui entre 2 pa 3 porciento di nan crecemento economico y laga miyonnan de hende sin trabou,

Aruba a haya e sla mas duro pa motibo di e dobel crisis: banda di e crisis mundial, e refineria a cera! Anto ainda no a ni conta e consecuencianan di e mal maneho di ocho aña di gobiernonan di MEP cu a laga nos pais den ruina economico, financiero, fisico y social. Economia di Aruba a cay cu 13% entre 2007 y 2009. Miles di hende a bolbe perde trabou bou gobierno di MEP. Desempleo a yega 11%. Fondonan di pensioen tabata na caminda pa bancarota cu lo a laga mas cu 20 mil pensionado y nan famia sin niun entrada. Nos ciudadnan y barionan, scolnan y edificionan a bira ruinanan y centronan di insiguridad. Forsa di compra di a bay atras cu casi 30%. Costo di bida a subi, subi, subi. Na niun pais di mundo e caida y su consecuencianan tabata asina pisa manera na Aruba.

Recuperacion

Otro paisnan a haya ayudo fondonan internacional pa sali di e crisis. Den Reino, Corsou y Sint Maarten a haya y ainda ta haya saneamento di nan debenan y fiansa na tasa di interes abou di Hulanda pa yuda nan sali di e situacion financiero, economico y social dificil cu nan tabata biba aden. Contrario na e paisnan aki cu a sinti hopi menos consecuencia di e crisis compara cu Aruba, Aruba a sali di e crisis riba propio forsa! Niun cen di pafo. Niun "fiansa na interes abou". Niun comprension di con duro e tabata pa pueblo di Aruba. Niun comprension tampoco pa e maneho di recuperacion. Pero ta e maneho aki cu a y ta sigui duna resultado concreto. E cifranan di tur area socio economico ta mustra esey. Anto ta cifranan di Banco Central, CAFT y IMF.



Realidad

E echonan aki ta conta di e resultadonan despues di 6 aña di gobernacion di AVP. Oposicion kier nenga e echonan aki. Algun figura den politica na Hulanda kier nenga e echonan aki. Pero e echonan aki ta resultado di con nos a traha hunto aki na Aruba. E unico cu a para na banda y critica, zundra, acusa den forma baho tur dia, instiga y destrui, ta e hendenan di MEP. Ta esey so nan a haci. Niun contribucion den niun forma!
Nos no ta cla. Ainda falta! Pero atrobe - mescos cu na 1986 y na 2004, Aruba cu un gobierno di AVP ta bolbe mustra cu otronan por purba stroba nos, por purba kibra nos pa nos no logra nos metanan. Pero atrobe, riba nos propio forsa, nos ta bolbe saca nos pais dilanti sin laga niun hende atras! Esaki ta e forsa, creatividad, perseverancia y determinacion di Aruba cu niun hende por kibra! ❑

Chris Dammers (AVP)

"Gabinete Mike Eman gobernando pa pueblo sin mishi cu pueblo"

E siman cu a pasa a cuminsa den Parlamento di Aruba e tratamento di e ministerionan di Gabinete Mike Eman II.

Durante tratamento di presupuesto aki a keda demostra un bes mas cu e situacion financiero di pais Aruba cu tur e crisisnan economico cu tabata dal nos pais na fin di 2009 ora cu Gabinete Mike Eman I mester a asumi responsabilidad, ta e gobernacion aki mester a absorba tur esaki, creando tur espacio pa tene e poder di compra ariba un nivel aceptabel pa nos hende nan. Ora a asumi gobernacion na 2009 a haya pais Aruba na werki cu a consecuencia di e crisis mundial e tempo ey, banda di un situacion cu MEP tabatin e rafinaderia cera y un mal gobernacion di 8 aña cu no a inverti den pueblo hayando un suma grandi extra di 3 biyon florin. Gabinete Mike Eman I a bay inverti den pais Aruba cu diferente proyectonan y tambe a bin cu diferente incentivonan di entre otro repartietoeslag, aumento di onderstand y a bin cu kindertoeslag, na luga di dal porta cera of bin cu diferente medida. Cu esaki a logra minimalisa e problemanan social y a crea diferente cuponan di trabou bahando nos desempleo di ariba di 12% pa alrededor di 7% te cu fin aña. Tur esaki sin bin cu medida cual lo a manca e pueblo. Gobierno a absorba e sla na e momentonan dificil crea cu MEP di cual mester a paga pa esaki.

El a costa gobierno un esfuerso financiero grandi pero nos por wak cu den e presupuesto aki ya a logra baha e deficit ta na 2%, den e normanan internacional y cu e rumbo aki nos lo sali na 2018 cu un surplus pa prome biaha den historia di pais Aruba.
Por mira esaki tambe den e diferente organismo nan cu a wordo crea cu awe ta ariba nan mes sin cu ta costa pueblo un cen. Ehempel na di esaki ATA Suigeneris y ANSA NV.

Pa locual ta ATA antes gobiernonan mester a inverti anualmente alrededor di 30 miyon florin. Awendia ATA ta genera su mesun fondo y ta draai un presupuesto anual di 100 miyon. Desde e tempo aki nos por mira anualmente un progreso positivo den entradanan di nos turistanan, esta "tourism Receipt", di +92 miyon na 2012 + 92 miyon, + 164.8 miyon na 2013, +194.1 na 2014 y pa 2015 te cu e tercer kwartaal ta mustra tambe cu pa 2015 nos lo ta ariba cifranan ariba 100 miyon, treciendo nos entradanan dor di turismo cerca di e suma di 3 biyon florin pa aña 2015, compara cu e 2.18 miyon na 2009. Un crecemento di 37% ariba entradanan di turismo bou maneho di e gobierno actual sin mishi cu pueblo su cartera.
Pa locual ta ANSA NV nos por mira un entrada propio sigura di ariba 10 miyon pa aña di Air Navigational Charges y ta refleha un reduccion di ariba 5.5 miyon ariba e presupuesto di gobierno (DLA) sin mishi cu caha di pueblo. Mas ainda awor tin inversionnan cu por wordo haci den ekipo nan di nabegacion cu antes no tabata posibel.

Pues ta na su luga pa partido MEP compronde e gran diferencia cu tin entre un Gobierno di MEP cu a traha pa famia y amigonan y un Gobierno di AVP cu manera mi ta mustra aki riba, a traha pa bienestar y progreso di pueblo di Aruba sin mishi cu cartera di pueblo.❑

Minister Alex Schwengle:

Gosa hopi pero cuida Bo curpa y tira bista riba e muchanan

ORANJESTAD - Carnaval ta algo di nos cultura. Ta bon pa celebra carnaval pero sinembargo tene cuenta como ciudadano cu ti un responsabilidad pa cuida bo mes y cuida bo prohimo. Bisando esey, Minister di Salud Publico, Deporte y Cuido di nos grandinan, dr. Alex Schwengle, tin algun punto importante pa menciona.



Cuida bo curpa

Carnaval hopi biaha ta den dia y den hopi solo. Cuida bo curpa, trata di tapa curpa mas cu por y si e trahe no ta duna, hunta curpa bon cu sunblock pa asina aki elimina e chens pa haya cancer na cuero. E ta importante specialmente pa e muchanan. Hende grandi ta responsabel pa su mes, pero e muchanan ta depende di nos sabiduria, con nos ta proteha nan.

Gruponan vulnerabel

Papiando di mucha ta importante pa nos tene cuenta cu nos tin cu tene cuenta cu nos gruponan vulnerabel, specialmente nos muchanan, nos hendenan grandi. No ta mucha so ta core peliger di deshidrata hopi lihe, pero tambe hendenan grandi tambe ta core peliger pa deshidrata. nan tin cu bebe regularmente, no laga nan sinta directamente den solo y tene cuenta cu zonido pa nos muchanan.

Oido

Un hende grandi en principio ta responsabel pa su mesun odio. Ta haya pica cu un hende responsabel y grandi no ta cuida su oido y despues ta keha cu su oido a bay y pueblo mester bay paga pa su aparato di scucha. Ta berdad cu no tin bon ley cla di tur e aspectonan di zonido, pero esaki lo bay haya su atencion. Tin asina hopi proyecto di prioridad cu no tur cos por wordo haci na e mesun momento. Tene cuenta cu ta parti rond e earplugs, unda cu nan ta pidi hopi biaha 1 florin pa donacion pa yuda e fundacionnan cu ta propaga cuido di oido. E Minister ta urgi tur mayor pa percura pa e muchanan tin nan earplugs pa cuida nan oido.

Nos hobennan

Un grupo cu merece bon atencion ta nos hubentud. DESPA, hunto cu Wit Gele Kruis, cual ta haci su best enormemente pa trata di baha e cantidad di embaraso hubenil cu tin y no ta asina cu e muchanan no ta haya informacion, pero pa motibo di consumo di alcohol, e ora bo ta wak cu e ora e control ta bira menos, of e control no t'ey mes y nan ta haci cosnan cu por ta nan ta lamenta. Un di nan ta sali na estado. No esey so, sino cu nan ta core chens pa haya malesa di caya si na no proteha nan mes.

Uzo di condom ta sumamente importante. Ta bo curpa, sea consciente di dje, trat'e cu respet, cuida bo mes, no solamente pa e parti di embaraso, pero tambe pa e parti di malesa. Tin di nan cu bo haya, no ta cura. Nan lo t'ey cu bo pa semper.

Higiena

Tambe tin un otro aspecto, cu e parti di siguridad di cuminda. Departamento di higiena lo t'ey y lo haci su control. Nan lo controla si tin hende cu ta bende cuminda. E Minister ta spera cu tur esunnan cu tin permiso pa tin cuminda y bebida, lo cumpli cu ley. Ta pidi nan si coopera pa asina tene nos comunidad sano y pa tur por gosa carnaval na un manera sano y hunto.

Proyecto piloto

Ta hopi orguyoso di SABA cu a bin cu un proyecto piloto pa organisa algo chikito pa nos grandinan, pa mira si un grupo selecta di grandinan di SABA, hunto cu trahadonan di SABA y boluntarionan por mira carnaval. Tin un draaiboek y tin dos kavel na final di Adriaan Lacle Boulevard pa nos grandinan. Ta bay monitor esaki hopi bon pa nos grandinan yega bon y pa nan bay sano SABA bek despues.

Dependiendo di e proyecto aki con e bay, e ora den curso di añanan cu bin lo bay amplifica esaki mas pa asina duna mas oportunidad pa nos grandinan por gosa di carnaval, e Minister a finalisa bisando.❑

Minister Oduber:

Turismo a sigui crece a pesar di aumento di impuesto cu no tin efecto pa local

Diabierna mainta a toca turno na Minister di Turismo, Transporte , Sector Primario y Cultura, Sr. Otmar Oduber pa contesta preguntanan dirigi na su persona durante e reunion den Parlamento riba presupuesto 2016.

Riba e topico di turismo a resalta un biaha mas e exito di converti oficina di turismo den un entidad priva. Cu privatisacion di ATA a logra cu durante 2015 a duna Aruba 22 miyon Florin y a logra un 18 miyon den nan reserva, en bes di costa Gobierno di Aruba placa manera tabata e caso ora e departamento aki tabata resorta bou di e organo gubernamental.

Asina mes e mandatario a ricibi e critica di e fraccion di oposicion cu e ta introduci demasiado impuesto riba nos bishitantenan. Segun Minister Oduber cu e aumento den impuesto a percura pa mas turista y no a costa Aruba ni un cen. Sr. Oduber: "Kisas cu e preocupacion di fraccion di oposicion cu ta yama e situacion "tourist taxation" ta paso nan ta defende nos bishitantenan. For di e cartera di nos local ni un Florin ta wordo perhudica."

Minister di Turismo ta retira e hecho cu instancianan manera Banco Central, CBS y e propio rapport di ATA ta ofrece cifranan pa demostra cu su maneho a duna un bon resultado. Aruba a conoce na 2009, 812 mil bishitante y awor e la aumenta te na 1.115 miyon bishitante. E mandatario ta bisa: "Den 6 aña di tempo Aruba a conoce un aumento di casi 300 mil bishitante. Cu e "taxation" manera nan ta yam'e, Aruba a conoce un aumento di 37porciento. Pa locual ta trata Tourist Receipt tambe a aumenta di 2.1 biyon na 2009 pa 2.8 miyon awor.

Un aumento di 700 miyon cu turista ta laga den economia di Aruba. Esakinan no ta cifranan di Otmar Oduber, nan ta cifranan di entidadnan oficial." E ta sigui menciona cifranan manera di RevPar cu a bay 127 Dollar pa 183 Dollar den 5 aña.

Pa locual ta grado di ocupacion na 2009 e tabata un averahe di 72 % y awor e ta 78%. Den prijs di camber na 2009 e tabata 176 Dollar unda awor e ta te na 240 Dollar. Un aumento di 55 Dollar cu sin duda ta na beneficio di economia di nos pais.

"Na momento cu ainda mi tabata den e posicion di Parlamentario den e stoel di oposicion e gobierno na mando e tempo ey a faya cu e linea crucero Carnaval Cruises. Den un delegacion cu mi coleganan cual awe ta forma parti di Gabinete Mike Eman II como minister, nos a bay reuni cu ehecutivonan di e linea crucero aki y a ricibi e confirmacion cu asina e gobierno cambia nan lo bin bek Aruba. Awe nos ta conta cu 49 call durante henter aña. No manera e tabata den e Gobernacion anterior unda apenas tabata tin 7 barco entre e lunanan di mei pa october.

Na 2009 Aruba tabatin 606 mil bishitante cu barco crucero pero e aña aki Aruba ta spera 678 mil bishitante di e barconan crucero. Tur esaki asina mes cu nos a aumenta e impuesto pa cada bishitante. "

E mandatario ta sigui splica cu e liñanan crucero ta compronde e motibo cu a tuma e paso aki mirando e inversionnan grandi cu a tuma luga riba entre otro nos infrastructura pa mehoracion di Producto Aruba, haciendo esaki mas atractivo ainda pa nos bishitantenan.

Sr. Oduber :"E politica di 30 aña bieu no ta sirbi mas. Como parlamentario bo tin e tarea pa educa pueblo debidamente y no mal informa nan, manipulando cu cifra. Atrobe e fraccion aki ta actua inadecua. Mescos cu na 2010 ora nan a vota contra privatisacion di ATA, un ley importante cu awe a demostra un resultado hopi faborabel pa nos turismo unda ATA cu un reserva di 18 miyon florin a duna Gobierno 22 miyon Florin cu tur su empleadonan cu ta hopi miho para cu antes." ❑

Chris Dammers (AVP)

"5 proyecto grandi na bienestar di Pueblo di Aruba"

Siman pasa a cuminsa den Parlamento di Aruba e tratamento di e ministerionan di Sra. Presidente nos tin cu tuma na cuenta sigur cu e gobierno aki Gabinete Mike Eman I y II a logra 5 di e proyectonan di cual pa 23 aña diferente gobiernonan a papia a purba haci un start pero no por a yega e final di logra esakinan:

- Drs Horacio E. Oduber Hospital proyecto financia pa SOGA na un balor total di 253 miyon. Ya pa basta aña caba ta papia cu mester renoba nos hospital y cu esaki ta birando mucho chikito y cu mester mehora e servicionan cu nos hospital mester brinda cu e ekiponan necesario. Esaki awor ta un realidad bou di e gobierno actual, un proyecto pa pueblo den pleno ehecucion cu nos por pasa wak;
- Waf di container proyecto financia pa APA na un balor total di 48 miyon. Waf di container banda di nos bapornan crucero tabata stroba su mes expande y tambe nos waf di crucero. Siman pasa nos tabatin 5 bapor crucero ariba un dia cu ariba di 10.000 bishitante cu ta laga alrededor di na un averahe US$ 125 pa cabes atras den nos economia. Cu mudamento di e waf di container pa Barcadera cu ta den su fase final cu tur su facilidadnan tur 2 proyecto por haya nan chens di expande.
- Introduccion di Pensioen general. Masha poco tabata esunnan cu ora nan baha cu pensioen si nan tabata por banda di e pensioen di biehes tabatin un otro pensioen di trabou mes cu nan por a bay cu pensioen trankil. Nos tabatin un situacion na cas di nos ancianonan caminda machi tabata cuida machi. Tabatin hende di 72 aña cu tabata traha ainda, cu no por a bay cu pensioen paso nan no tabata tin un fondo di pensioen, manera cu e ambtenaarnan tin. A bini cu un pension pa esunnan cu ta cuida nos hendenan grandi. Gabinete Mike Eman I a percura pa pago di e retraso akinan;
- Vierbaansweg green corridor proyecto financia a base di un 'private public partnership' na un balor di 135 miyon. Semper inversion den infrastructura ta trece desaroyo pa e barionan na unda esaki ta tumando luga. Cu e proyecto aki lo trece un miho infrastructura cu e parti pabou y pariba di brug di Aruba y un miho diversificacion di nos economia. E proyecto aki tambe ta den pleno construccion;
- Ringweg 3 "Watty Vos Boulevard" proyecto financia a base di un 'private public partnership' na un balor di 180 miyon. E proyecto aki hunto cu e proyectonan di mudamento di nos waf di container y e Green corridor ta completa e infrastructura completo di nos pais.

Cu e proyectonan aki Gabinetenan Mike Eman I y II cu aprobacion di e Parlamento sosteni cu miembronan mayoria di AVP y cumpli cu visionnan cu tabata existi ya pa basta aña.

Otro ehempel nan di un bon trabou y gobernacion transparente pa pueblo.❑



Marvic Bermudez:

Aruba Soccer Academy ta hopi mas amplio cu djis futbol

ORANJESTAD - Marvic Bermudez ta trainer na Aruba Soccer Academy y e tambe a hunga den jeugd di Feyenoord te cu su 14 aña na Hulanda. El a splica cu tur mucha ta bonbini den Aruba Soccer Academy. Tin training pa edad di mucha di 4 te cu 13 aña. Dama, di 6 pa 13 aña y tambe keeper training pa muchanan di 6 te cu 18 aña. Practicamente tur hende ta bonbini, segun Bermudez.

Locual ta e meta di e academia, nan tin e futbol di Aruba na pecho y kier yuda den totalidad. Mayoria di nos trainernan a hunga den jeugd, senioren of profesional na Hulanda y ta certifica cu diploma nan di KNVB of hogeschool. Por ehempel Bermudez a caba di sigui su Tc2/Uefa B curso na Hulanda cerca Eredivisie club Pec Zwolle, caminda cu e muchanan ta train 5 biaha pa siman.



Aki na Aruba ta dificil pasobra no tin un "jeugdopleiding". ASA kier sostene tur club di futbol cu si e muchanan ta train 2 biaha pa siman cu nan club, e 2 a 3 extra training nan por haci'e na e academia. Den eseynan lo bay yuda e muchanan cu locual cu nan tin mester. Si ta e parti tecnico nan mester, nan lo dedica na e parti tecnico. Si ta e parti tactico, ta e parti tactico. Ta enfoca hopi riba e parti social, emocional. Hopi biaha e muchanan den nos region falta e parti ey y eynan tin sr. Alwin Toppenberg cu ta un 1ste graad docente gymnastiek specialisa den sport mental coaching cu lo dedica riba e aspecto menciona.

Tin tambe un fisioterapista, cu algo hopi biaha aki na Aruba ta haci falta, Ora cu e muchanan haya un lesion, hopi biaha nan ta neglisha esey.

E blessure ta bira cronico y pa ora tin 15 of 16 aña, tin hopi daño na e curpa cu ta dificil pa percura di nan. Esey tambe e academia kier introduci den futbol, cu asina cu e muchanan haya un lesion, tin un persona cla pa yuda handle y guia nan pa nan recupera mas rapido posibel y pa nan preveni di haya lesion. Aruba Soccer Academy ta hopi mas amplio cu djis futbol.

Schedule

E schedule actual cu nan tin training na Frans Figaroa, pero tambe na Dakota y tambe na veld di SV Britannia, door cu tambe ta purba di ofrece comunidad mas opcion. Orarionan tambe ta mas of menos for di 3'or te cu 6'or, pero mas bien tin cu wak riba e programa, a base di ki edad e mucha tin, por mira unda e training ta tuma luga y na cua stadion.

Aruba tin talento

Aruba tin hopi talento. Den esey nos no tin ningun duda. David Abdul mes tabata un hoben cu talento cu a sa di bay Hulanda hunga den Sparta jeugd y alcansa hunga Eredivisie pa djis menciona den De kuip contra e prestigioso ekipo di Feyenoord. Hopi mucha mas tin esaki y e academia tin cu yuda y duna nan e chens pa por yega asina leu.

Hopi biaha e muchanan no ta hunga futbol, pero si nan ta dispuesto. Esaki ta un chens hopi grandi cu nan ta hayando pa siña e tecnica y despues por ta join un club.

Bermudez a comenta cu den e desaroyo di un mucha, tin ta florece laat y tin cu ta demostra ya for di tempran caba. P'esey ora cu un mucha cuminsa hunga futbol no por neglisha of descarta su persona nunca, bisando cu e no por hunga, pasobra no por make it. Tin mucha ta desaroya laat y por ta esey tabata un di e muchanan cu por yega mas leu y a corte tempran.

Tur hende, ora cu cera conoci cu un deporte, e mester tin un placer. Esey ta algo cu placer ta algo hopi importante pa e academia, pa stimula e muchanan cu por ta kisas nan no ta hunga e wega directo, pero den e training nan ta haya asina un placer cu nan ta keda practica te na momento cu nan haya e chens y demostra cu nan no ta descarta ainda, pasobra nan t'ey pa keda, el a bisa finalmente.❑

Aruba Soccer Academy:

Cu un team di ex hungado profesional y diploma ta un realidad

ORANJESTAD- Aruba tabata tin mester y awo e ta bay bira un realidad. David Abdul, miho conoci como Appie, ta "make it happen", cu e proyecto di Aruba Soccer Academy. E nomber mes ta bisa bo kico e ta. E ta un academia di futbol unda cu tur mucha ta bonbini cerca nan.





Esaki ta un idea cu a nace 3 aña pasa, caminda cu Abdul, papiando cu varios otro hoben profesional, kier a cuminsa e academia pa muchanan, pero semper el a keda na un papiamento, te un dia cu el a bisa cu mester realisa esaki. Aruba ta pidi pe y ta algo cu hopi mucha mester un extra training y asina a tuma contacto cu Marvick Bermudez y a traha un team. Abdul a enfatisa cu e forsa di ASA ta cu nan ta un team. E ta algo di tur y pa e muchanan. Abdul a sigui splica cu tur esnan envolvi ta diploma y alabes tin cuater ex prof cu ta envolvi den esaki. E mes, kende a hunga pa Sparta y Marvick Bermudez, kende a hunga pa Feyenoord seleccion hubenil, mas otro profesionalnan, ta forma un tremendo combinacion. E profesionalnan aki a biba e soño aki y awo nan kier duna e muchanan un chens pa nan tambe biba e soño ey.

Reaccion

E reaccion riba e anuncio aki tabata y ta ainda masal. Abdul a splica cu e reaccion tabata algo grandi y a sorprende nan tur. Ya riba e di dos dia nan pagina riba facebook a yega 1000 like y hopi share. Por mira cu tur hende ta bisa cu Aruba tabata falta di dje y ta contento cu esey ta tumando luga. Esaki ta algo cu nan kier pa comunidad di Aruba tambe carg'e, pasobra e ta algo positivo, algo pa mucha y alabes parti di disciplina.

Disciplina

Aruba Soccer Academy lo bay enfoca hopi riba disciplina pa finalmente e mucha por tin un miho futuro den e parti di futbol, pero tambe como persona mes tambe.

Promedio di training

Promedio di training lo ta dia 1 di Maart. Tin un luna di inscripcion, pero for di awo caba, tin mas cu 30 persona y por tuma maximo 100 mucha. Pa inscripcion por bay riba nan pagina di Facebook cual ta Aruba Soccer Academy, like e page, share e page. Esaki ta algo positivo pa comunidad y Aruba y tambe por inscribinawww.arubasocceracademy.com y eynan mes por haya e link pa inscripcion cuminda por inscribi. Of si no tin computer por yama na 5925235 y eynan pa cualkier pregunta, of inscripcion, eynan tambe ta posibel.

Un soño

Esaki ta un soño cu hopi mucha a lanta cun'e. Esaki sigur ta un chens pa hopi mucha, pero cada mucha cu cuminsa hunga futbol, e meta ta pa bira profesional. Nan ta wak television, wak Barcelona hunga, etc. un dia bo kier yega eynan. Appie a bib'e. El a sali di Aruba bay Hulanda, a hunga den division di honor y pe motibo ey e tin un netwerk hopi grandi na Hulanda y por ofrece e muchanan e posibilidad di haci un tryout na Hulanda, unda cu e Soccer Academy por cubri e gastonan.

Esaki ta conta pa e muchanan den Aruba Soccer Academy. Si bo tin un soño tambe manera tur mucha tin, esaki ta un posibilidad cu Aruba Soccer Academy tambe ta ofrece. ❑

Copa Noord 2016

Copa Noord 2016 ta ser organisa e aña aki pa Bad Boys Softball Team. E torneo lo cuminsa dia 1 di mei 2016 y lo termina dia 7 juni 2016. Lo hunga riba diasabra y diadomingo. Tur wega lo ser hunga riba e parke na Monserat of Hose Maria Ballpark na Monserat.

Apertura oficial

E apertura di Copa Noord 2016 lo tuma luga dia 1 di mei 2016 y lo cuminsa pa 10'or di mainta. Tur ekipo lo ta presente cu un minimo di 15 hungado uniforma pa participa na e desfile. Lo tira lot pa e dos (cuatro) prome weganan di Copa Noord 2016. Bad Boys SBT ta pidi tur team di Noord cu ta interesa pa participa, pa tuma contacto cu sra. Maria Tromp na celular 564 0933 of cu sr. Andres Krozendijk na celular 594 1032 pa confirma nan participacion den Copa Noord 2016, e torneo mas popular di Aruba. Esnan cu ta dispuesto pa duna un man, nan tambe por tuma contacto cu un di e personanan ya menciona. Cu apoyo di boso tur Copa Noord 2016 lo bira un torneo historico.

Octavio:

Resultado di tercer rond torneo di ajedrez "Arubabank Chess Tournament"

Diahuebs ultimo a tuma luga e tercer rond den e torneo "Arubabank Chess Tournament".
Aruba bank como sponsor di e torneo aki, ta duna e siguiente premio na e ganadonan.

Categoria A (ELO-rating > 1600):
Prome luga Afl 300.00, segundo luga: Afl 200.00 y tercer luga: 100.00
Categoria B (ELO-rating < 1600):
Prome luga: Afl 150.00, segundo luga: Afl 100.00 y tercer luga: Afl 75.00
Nos tin un premio extra di Afl 50.00 pa e hungado cu a progresa mas durante e torneo aki, y no a cay den premio.
Entregamento di premio na ganadonan y clausura ta programa pa tuma luga, dia 3 di Maart venidero.

Resultadonan di rond 3, tawata como lo siguiente:
Na borchi 1, Mark Bueno a gana di Octavio Croes. Borchi 2, Daniel Diaz a lucha duro contra Jose (Chelo) Pesqueira, pero na final di wega no a mira un combinacion y a perde. Na borchi 3, Sebastian Torres a perde di Randy Tromp. Borchi 4, Angelo Franken a gana di Monica Tromp, Borchi 5, Ramos Mas a perde di Enrique Jacopucci y borchi 6, Alvin Howell a perde di Maria Diaz. Alvin tawata tin un cabay extra cu ta wordo compensa cu 2 peon extra pa Maria. Normalmente, esaki no ta suficiente compensacion, pero Maria a sabi di converti esaki den full un punto.
Despues di 3 rond, e hoben Mark Bueno ta para su so na prome luga cu 3 punto for di 3 partido. Na segundo luga nos ta haya Chelo Pesqueira cu 2 ½ punto. Despues ta sigui cu 2 punto, Octavio Croes, Angelo Franken y Randy Tromp.

Otro siman diahuebs 4 di februari, e di 4 rond ta wordo hunga.
Lo enfrenta otro Jose Pesqueira contra Mark Bueno, Octavio Croes contra Angelo Franken, Enrique Jacopucci contra Randy Tromp, Maria Diaz contra Daniel Diaz, Monica Bremo contra Sebastian Torres y Alvin Howell contra Ramon Mas.
E weganan ta start pa 08:00 pm den nos club na Nieuwstraat 11, Oranjestad. ❑

Claret Lopez a bishita e training di Brazil Taekwondo Stichting

Diasabra mainta durante di e training di Brazil Taekwondo Stichting su team cu ta preparando pa e Open USA, TK5 Surinam, Open Dutch, Open Belgian y Mexico a haya bishita inespera di Claret Lopez di Time Out.

cu ta pone Brazil Taekwondo Stichting sinti cu nan ta haciendo algo bon y cu nan ta hayando atencion. Un di e cosnan cu Claret Lopez a puntra ta dicon e atletanan di Brazil Taekwondo Stichting no ta atende na e training di ARTBO, mirando con Brazil Taekwondo Stichting



















Esaki ta e prome biaha cu Claret Lopez di Time Out ta sali for di su programa pa bishita un practica di deporte. Alberto Klabér di Brazil Taekwondo Stichting ta mira esaki como algo hopi positivo y cu a hala masha hopi atencion mes di dje y tin un idea tras di e bishita aki.

Algo asina aki no sa sosode tur dia y esaki lo haya su atencion debido. Kiko Alberto Klabér kiermen cu esaki no ta cla cerca Claret Lopez, pero tempo lo mustra kico esaki ta. Alberto Klabér y Clifford Rasmijn a nota tambe cu prensa di television a cuminsa bishita Brazil Taekwondo Stichting y ta algo ta progresa cada dia. Brazil Taekwondo Stichting ta haci tur cu tin den nan poder pa e atletanan haya e miho training y cu ta wordo duna pa Clifford Rasmijn y Alberto Klabér. Fondonan ta bin di benta di car wash, BBQ, organisa campeonato y bende kalender.

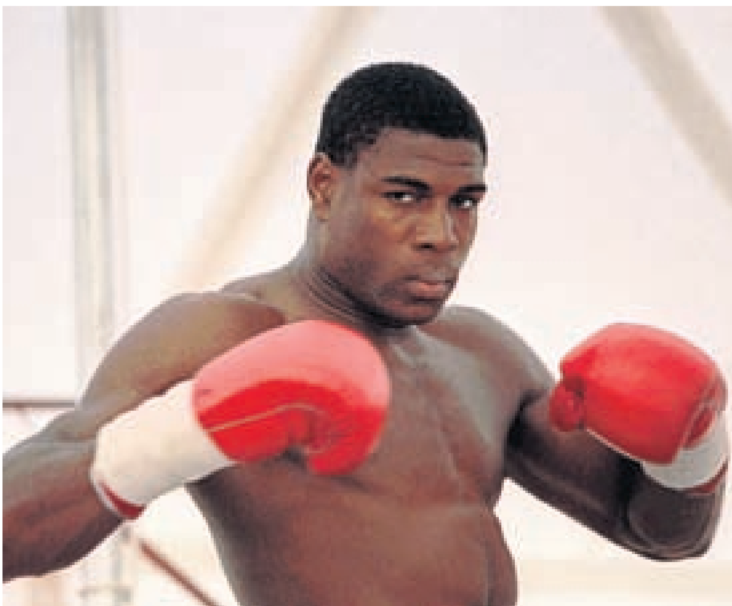
E training di 6 dia pa siman y e biahe pa Korea tabata un push enorme pa e atletanan di Brazil Taekwondo Stichting na unda cu crecemento ta wordo mira den e atletanan aki. Awor Brazil Taekwondo Stichting ta enfoca ariba e Open USA cu ta un G2 ranking cu ta dianan 2-7 di februari.❑

Coach a bisa cu Lionel Messi lo no hunga den Weganan Olimpico



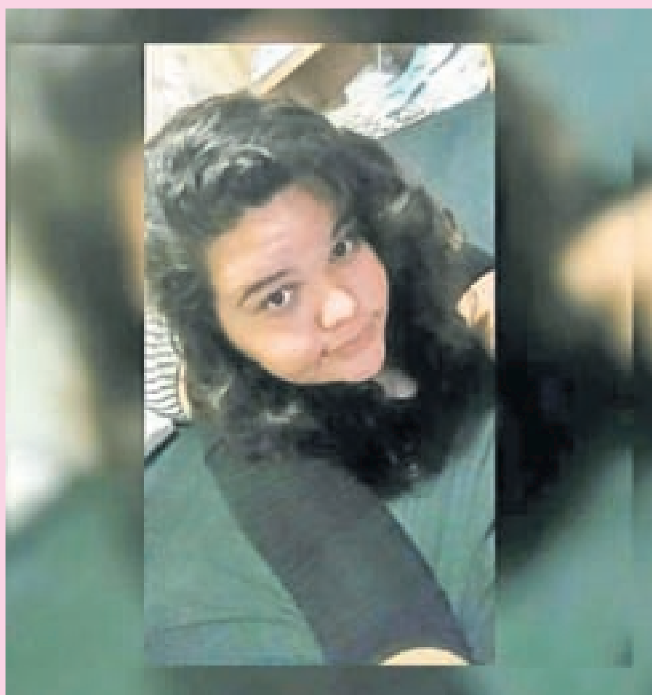
BUENOS AIRES, Argentina (AP) – Lionel Messi lo no hunga den Weganan Olimpico na Rio de Janeiro aki 6 luna, pasobra su coach Gerardo Martino ta bisa cu e mester sosiego.
Martino a papia dialuna cu un canal di radio na Argentina, y a bisa cu Messi lo hunga den Centennial Copa America na Merca, pero no den Weganan Olimpico na Brazil.
"Messi lo no bay Weganan Olimpico", Martino a bisa, kende a bisa cu e ta mucho hopi pa e hungado di Barcelona hunga den tur 2 evento y tambe den weganan di clasificacion pa Mundial.
Centennial Copa America ta cuminsa dia 3 di juni awo, y Weganan Olimpico lo cuminsa dia 5 di augustus.
"Nos tin Copa America, Weganan Olimpico, cualificacion pa Mundial na september, october y november", Martino a bisa.
Tambe el a menciona Barcelona su schedule pisa den varios torneo, añadiendo cu esaki ta hopi pisa fisicamente pa e Argentino.
Messi tin 28 aña y lo por wordo scogi pa e team Olimpico como un di e 3 hungadonan riba 23 aña. El a lidera Argentina na medaya di oro na 2008 na Weganan Olimpico na Beijing.❑

Ex campeon Bruno kier bolbe den ring na edad di 54 aña





LONDON (AP) – Ex campeon di peso pisa, Frank Bruno kier bolbe den boxeo competitivo na edad di 54 aña.
Bruno a wordo diagnostica di ta bipolar na 2003, un malesa cu el a bisa a lag'e cu sentimento suicida. El a wordo interna contra di su boluntad den un manicomio na 3 diferente ocasion.
"Mi mester bolbe den boxeo, pa mi sac'e di mi sistema, pasobra mi no kier wordo interna", Bruno, cu ta den training, a bisa un canal di television Britanico dialuna.
Bruno a gana e faha di WBC peso pisa na 1995, ganando Oliver McCall, y no a bringa desde cu el a perde contra Mike Tyson e aña siguiente.
British Boxing Board of Control lo mester duna Bruno un licencia pa box.
"Sr. Bruno no a entrega un aplicacion pa un licencia di boxdo", Robert Smith, secretario general di BBBC a bisa den un carta pa AP, "si ricibi su aplicacion, e lo wordo considera na e manera normal." Ex campeon Bruno kier bolbe den ring na edad di 54 aña❑



Cumpleaño di Kimberly Garcia

Pabien Kimberly Garcia cu bo cumpleaño. Hopi sunchi di Papi, Mami y bo rumannan Alonso y Joshua. Pabien di bo tantanan na Colombia y un sunchi grandi di bo Abuelita. Y cu Dios drama su bendicion riba bo. Hopi aña mas.

CLASIFICADO

en cooperashon cu ARUBAdeal.com
One happy marketplace



Bo kier wak e portret? Bai riba Arubadeal.com y jena e 'Quick code'.

Pone clasificado den e secshon aki?
Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login
Completamente gratis!

Mucha
Baki baña baby | Baki baña cu e parti ariba pa cambia y dos lachi pa warda cos. Den bon condicion | Afl. 200.00 | Tel. +2975677762 | Quick Code: 017599 |

Stroller. 30 florin Ganga | Tel. 5616062| Quick Code: 011808 | Stroller pa baby. 70 florin| Bon calidad. Graco. Prijs negociabel | Ganga | Tel. 5616062 | Quick Code: 011807 |

Residencia

Ta huur un apartamento. Prijs 950,00 pa luna y deposito. Awa y coriente apart. Pa mas info yama 5664326 pa un of 2 persona. 5664326 | mjbalza@gmail.com | Quick Code: 017638 |

Cas & Decoracion

Un cashi pa pone buki of pa decor color koffie | Cashi color koffie bon condicion yama 6607135 | Afl. 250.00 | Tel. 6607135 | Quick Code: 016892 |

Mesa pa strica 10 florin | Mesa pa strica paña | Ganga | Tel. 5616062 | Quick Code: 017608 |

Extractor. Di cushina 50 florin | Extractor nunca uza | Ganga | Tel. 5616062 | Quick Code: 016434 |

Container di plastic 30 florin. Bon pa tira sushi | Ganga | Tel. 5616062 | Quick Code: 017609 |

Ta bende un water heater | Afl. 150.00 | Tel. 5625493 | Quick Code: 016903 |

Auto & Acesorio
Bende un toyota corolla 2001. | Mi ta bente toyota corolla 2001 de bon condicion e no tin niun problema e tin airco tur cos ta traha bon. e ta gekeur te cu 2017. interesa serio por yama of app na 7403088.of pasa wak e dilanti Milan fashion cu ta situa Santa cruz bou di e gym my fitness.. | Afl. 5900.00 | Tel. 7403088 | Quick Code: 017645 |

Ta bende un Toyota Crown | Ta bende un Toyota Crown di aña 1997, yama na 593-91-31 | Quick Code: 016936 |

Jeep grand cherokee repuestos | Jeep grand cherokee el carro corre o para repuestos | Afl. 1800.00 | Tel. 6416135| Quick Code: 016932 |

Chevrolet Aveo LS | Ta bende: Chevrolet Aveo LS Anja: 2011 Color: Blauw Gasolin, manual, air condition, power window. Excelente condicion Mas informacion yama 5823838 Stern Used Cars Tanki Leendert 122 | T.b.a. | Tel. 5636256 | Stern Used Cars | eric.maduro@sterngm.com | Quick Code: 016367

| Ta bende: BYD Hatchback F0 Anja: 2014 Color: Blanco Gasolin, automatic, air condition, power window. Excelente condicion Mas informacion yama 5823838 Stern Used Cars Tanki Leendert 122 | T.b.a. | Tel. 5636256 | Stern Used Cars | eric.maduro@sterngm.com | Quick Code: 016366 |

Ta bende un Toiyota yaris 2006.yama 7370509 | KM stand 56000, Afl. 11000.00 | Quick Code: 017626 |
Producto Blanco & Electronica
Stofzuiger pa stove | Un bon deal | Afl. 75.00 | Tel. 297592261 | Quick Code: 016801 |

Computer & Telecomunicacion

Xboxb One | Ta bende un Xbox One cu 2 remote y un wega (forza horizon 2) 4 luna bieu pero no tawata wordo uza mes Prijs 750fl pero discutibel Contact: 5695418 | Afl. 750.00 | Tel. 5695418 | Quick Code: 016971 |

Mi ta drecha tur tipo di Pc y Laptops instalacion di software | Afl. 75.00 | Tel. 5686788 | | Quick Code: 017665 |

Nota di redaccion:

Bon Dia Aruba cu Arubadeal.com a yega na un acuerdo di cooperacion. E acuerdo aki ta encera cu Bon Dia Aruba lo publica un seleccion di clasificado cu e compania ta ofrece. Cada clasificado cu wordo publica tin un Quick code. Cu e Quick code aki por bay riba e pagina www.arubadeal.com y aki ta pone e Quick code cu lo dirigi bo directamente na e clasificado unda cu bo por haya mas informacion y potret. Nos ta pidi nos lectornan pa tuma bon nota di esaki y di antemano nos kier gradici nos lectornan pa nan atencion special pe publicacion aki cu lo ta forma parti di nos corant.❏

Minister Bermudez:

"Duaneronan lo ricibi mas training, renobacion di ekipo y armamento den 2016"

ORANJESTAD - Diamars henter cuerpo di aduana a celebra dia internacional di Aduana y Minister di Finanza, Angel Bermudez tambe a uni na e celebracion. Pastoor Jairo Maduro a duna un bunita santo sacrificio di misa na Dakota pa e ocasion special aki y asina inicia e dia festivo entre duaneronan, ex duaneronan y tambe e mandatario.

E aña aki e organisacion mundial di aduana a pone enfasis riba e necesidad di promove digitalisacion di e procesonan di aduana, pues e slogan pa e aña aki ta "Digital Customs: Progressive Engagement." Segun Minister Bermudez, tin plannan grandi pa Departamento di Aduana den e añanan venidero, entre nan, un edificio nobo cu henter e cuerpo ta den espera di dje pa algun tempo caba.

Ademas, ta sigui amplia riba renobacion di ekiponan necesario, experticio di e coleganan mediante training, armamento y facilidadnan di trabao na waf y aeropuerto. Finalmente den curso di 2016 tambe ta trece un concepto nobo di ley di aduana pa reemplasa esun di 1908. Di e forma aki e mandatario lo percura pa facilita cuerpo di aduana cu tur lo necesario pa nan por ofrece un debido servicio na nos comunidad y na mes momento genera optimalmente entradanan pa caha di Gobierno.

Durante e celebracion aki Sharina Hernandez di SADA, tambe a manifesta cu desde cu Minister Bermudez a asumi e cargo di Minister di Finanza, tanto e miembronan di e sindicato como e coleganan duanero a mira y experiencia basta adelanto pa loke ta trata nan peticionnan y necesidadnan laboral, pues a pesar



cu ainda tin varios proyecto pendiente, e departamento aki ta satisfecho con tur cos ta canando te cu awor.
Minister Bermudez ta felicita henter e cuerpo di aduana riba nan dia y ta gradici tur duanero pa e bon trabou desplega durante henter aña pero tambe pa nan pasenshi durante e ultimo añanan mientras e adelantonan ta tuma luga.

"E departamento aki ta sumamente importante pa mi, pero sigur tambe pa Gobierno den su totalidad, nan a warda basta tempo caba pa nan por labora den e mehora condicionnan posibel y cu e miho ekiponan, pues mi ta hopi satisfecho cu poco poco nos como dunado di trabou ta logrando subi e nivel di nos cuerpo duanero den tur aspecto", Minister Bermudez a expresa.❑

Durante conferencia P3A na maart proximo

Centro di Excelencia di Nacionnan Uni pa desaroyo sostenibel ta wordo inaugura na Aruba

ORANJESTAD – Sra. Joyceline Croes, consehero di Prome Minister Mike Eman den Asuntonan di Relacionnan Exterior y Nacionnan Uni, durante un conferencia di prensa anunciando e P3A Conference (Public Private Partnership) a anuncia inauguracion di Centro di Excelencia, cu ta un iniciativa di Nacionnan Uni (NU).

E conferencia di P3A cu ta wordo organisa door di NU, Aruba y Hulanda, ta trece islanan nacionnan di mundo hunto pa discuti riba e miho formula pa financia proyectonan cu ta importante pa nan futuro, tumando na cuenta efectonan importante cu islanan chikito ta experencia, por ehempel crisis climatologico y economico debi na e particularidad di ta un isla.
"Aruba mas y mas ta hayando reconocimento for di institucionnan internacional manera Nacionnan Uni, pero tambe door di diferente organonan internacional pa su vision riba desaroyo sostenibel," Sra. Croes ta enfatisa. "No solamente pa su vision, pero pa locual Aruba di berdad ta haciendo riba sostenibilidad y ta cumpliendo tambe." Y ta pa e motibo aki e instituto internacional importante aki a scoge Aruba pa establece un Centro di Excelencia di



Nacionnan Uni caminda ta uza e experiencia di Aruba, inventarisa y colecta informacion pa por uza nan na beneficio di comunidadnan tur rond mundo.

Sra. Croes a splica cu e idea di e Centro di Excelencia pa "Small Island Development States" (SIDS) ta pa nan siña di e experiencia acumula door di Aruba den particularmente e sector di energia renobabel pero tambe riba otro aspectonan di desaroyo sostenibel. Via di e centro aki por cera conoci cu e miho practicanan cu Aruba a pasa aden pero tambe di otro islanan "pa forma un database via cual nos por comparti e conocemento pa yuda paisnan pa aumenta nan capacidad di desaroyo sostenibel."
Ta bay crea un plataforma virtual cu por wordo comparti facilmente cu resto di mundo. Awo ta den e proceso pa busca personanan capacita cu por maneha un Centro asina. Esaki mester ta cla pa durante e conferencia di P3A e wordo lansa oficialmente y pa mas na final di aña cuminsa cu su actividad.
Ta un honor cu un centro di e indole aki ta keda estableci na Aruba y cu Nacionnan Uni realmente ta mira Aruba como un bon ehempel di e miho practicanan den energia renobabel y desaroyo sostenibel, pero tambe e practicanan di PPP. "Tur esakinan ta hancra den e principionan di desaroyo sostenibel y cu gran expectativa nos ta spera lansamento di e Centro aki na luna di maart binidero," Sra. Joyceline Croes a bisa.❑

Minister Paul Croes:

"Desde 2009 nos a baha e cantidad di desempleo entre hoben cu mas di 12%"



ORANJESTAD – Tabata un satisfaccion pa Minister Paul Croes di tuma nota cu Parlamento tin un enfasis primordial enfoca riba e maneho di hubentud. Diahuebs a toca na Minister di Asuntonan Social, Hubentud y Labor pa contesta preguntanan di miembronan di Parlamento relaciona cu e tratamento di Presupuesto Nacional pa aña fiscal 2016.

Aki el a elabora kico ta e vision y plannan pa traha na bienestar di hobennan.
E mandatario a splica cu e Maneho Social Integral di Hobennan no ta cay bou di un solo Ministerio, manera a yega di indica caba. "Bo ta papia di salud di hoben cu ta cay bou di Salubridad Publico, bo ta papia di hobennan cu ta comete actonan criminal cu ta cay bou di Ministerio di Husticia, hobennan cu mester bay scol ta cay bou Ministerio di Educacion y pa nan desaroyo y participacion den nos sociedad, ta cay bou di Asuntonan Social," Minister Croes a splica.

Minister Croes a splica cu: "Na Aruba tabata tin hopi desempleo bou di hobennan. Na 2009 e cifra tabata na 35.2%, pero awe nos por papia di 22.8%. Nos no ta unda nos kier ta, pero nos ta haciendo proyecto y programanan pa sigui stimula nos hobennan y curasha nan pa yega na un empleo."
E resultado ey ta danki na diferente programa y proyectonan. Un ehempel ta e Feria Laboral Nacional unda hobennan ta haya oportunidad pa solicita y haya cursonan.❑

Sr. Chandra Acharya di Nacionnan Uni:

Conferencia P3A ta bini na momento adecua



ORANJESTAD – Sr. Gyan Chandra Acharya, Sub Secretario General di Nacionnan Uni (NU) den un conferencia di prensa via di Skype, hunto Prome Minister Mike Eman y Minister di Infrastructura Benny Sevinger a expresa su entusiasmo pa e hecho cu Aruba den colaboracion cu Nacionnan

Uni y Reino Hulandes ta organisando un Conferencia Internacional riba e tema di Public Private Partnership. "Esaki ta un gran oportunidad y Prome Minister Eman mi kier a gradici bo persona un biaha mas pa e liderazgo, dedicacion y vision pa e idealnan pa e islanan chikito rond di mundo," sr. Chandra Acharya a bisa na inicio di e conferencia.

Sr. Gyan Chandra Archaya ta un bon amigo di Aruba y a invita Prome Minister Mike Eman na diferente evento cu ta relaciona cu temanan di sostenibilidad, mirando e vision cu el a crea pa pais Aruba riba e area aki. Ademas sr. Acharya ta mira tur e trabou cu Aruba a haci como un ehempel pa principalmente islanan chikito di mundo, esnan mas afecta pa cambio climatologico, pa crea un miho futuro, haciendo miho uzo di recursonan natural pa produci entre otro awa y coriente.

Riba dianan 22, 23 y 24 di maart awor, 37 isla di rond mundo lo atende e conferencia P3A (www.p3a.org) na Aruba, caminda cu ta bay demostra con e formula aki a funciona pa Aruba y cual otro sistemanan por yuda e islanan nacion yega na e financiamento necesario pa proyectonan sostenibel.

Desaroyo sostenibel ta un concepto hopi amplio, pero su punto basico ta relaciona cu tur desaroyo, pero den un balans di e necesidadnan di e pueblo teniendo cuenta cu e limitacionnan cu nos mundo riba tereno ambiental, social y economico. Pues cumpli cu e necesidadnan, pero teniendo na cuenta e impacto di futuro. E principal ta e dependencia di combustibel fossiel cu pa hopi tempo a causa un impacto riba e clima mundial y awendia ta trata di haci e cambionan necesario pa evita cu e clima ta sigui afecta naturalesa. Aruba ta trahando riba e tereno aki, unda cu ta trata di uza menos recursonan tradicional y mas di nos recursonan natural, manera solo y biento pa produci awa y coriente. E trabou aki cu Aruba a haci den e area aki y den otronan, manera infrastructura, via e formula di Publica Private Partnership a hala atencion cerca Nacionnan Uni.

Desaroyo sostenibel, Archaya a splica, ta encera un maneho di un desaroyo sostenibel ta busca e miho manera pa haci cosnan y lo sigura a lo largo un sociedad mas fuerte, saludabel y husto. Esaki pasobra ta busca un miho manera, por ehempel, pa produci productonan di alimentacion pero tambe e tin influencia riba e bienestar general di e ciudadanonan. P'esey ta importante cu islanan rond mundo, cu no tin e recursonan financiero nan mes, cera conoci cu e miho practicanan, formulanan, di e forma pa sinembargo realisa proyectonan importante pa nan pueblo. Un di e practicanan aki ta e formula di Private Public Partnership, cual ta e tema principal durante e conferencia P3A cu ta tuma luga na Aruba y ta un cooperacion entre Aruba, Reino Hulandes y Nacionnan Uni.

"Ora nos mira e exito di e metanan di desaroyo di sostenibilidad global na Paris, el a duna nos e momentum pa mira e temanan di desaroyo di un otro perspectiva," e funcionario a señala. El a splica tambe cu si mira e agenda di e metanan di desaroyo di milenio, di Nacionnan Uni, por mira cu esaki ta hopi concentra riba desaroyo di e ser humano, pero tambe riba infrastructura, energia, agricultura, turismo, etc. Pues e rol tanto di sector publico como esun priva "ta hopi diferente awendia si compara cu e metanan di desaroyo global



poni antes. Mi ta kere cu esaki ta un cambio grandi cu nos ta mirando na nivel global".

E Acuerdo di Paris durante e conferencia COP21 a wordo cataloga door di President Barack Obama "como e punto di cambio pa mundo". E acuerdo ta establece e cuadra di loke mundo mester traha riba dje pa soluciona e crisis climatologico.

Debi na e pensamento ariba menciona, e funcionario di NU ta haya cu e conferencia P3A mester haya un apoyo grandi di Gobierno di Aruba y di Hulanda, ya cu e ta uno cu ta wordo organisa na e momento husto y ta hopi importante pa e paisnan mas vulnerabel, manera islanan nacion chikito den desaroyo. Nan ta esnan cu ta wordo afecta pa e impacto di cambio climatologico y ta buscando solucion pa e retonan cu mundo ta enfrentando, Sr. Acharya a trece dilanti.

El a recorda tur e plataforma y forum unda cu el a topa cu Prome Minister Mike Eman y a experencia e mandatario como un persona inteligente y cu vision. "Prome Minister realmente mi ta aprecia bo liderazgo y nos ta hopi contento di organisa e Public Private Partnership Conference na Aruba (P3A)." E conferencia aki lo duna un push fuerte pa Gobierno, companianan priva, institutonan financiero y di conocemento pa bini cu modelo y proyectonan pa PPP y promove interes di e pueblonan rond mundo. Nos ta contento cu nos lo ta compartiendo e miho practicanan cu e 37 islanan participantenan y otro invitadonan."

E ta spera cu na final e conferencia por desemboca den un relacion mas estrecho entre e participantenan, e miho practicanan por wordo aplica den proyectonan grandi y por cambia con nos ta haci proyectonan. E lo trece un impacto duradero riba bida di e hendenan cu ta biba riba islanan nacion den desaroyo. "E lo guia nos pa un futuro nobo unda sector priva y sector publico y otro institucionnan ta traha hunto pa contribui na desaroyo di SIDS."❑

Un grupo di lider hoben

Ta organisa un campamento "Not ashamed" pa esunnan cu no ta bay carnaval

Cu cooperacion di CEDE ARUBA, e weekend largo di carnaval 5 pa 7 di februari awor 2016, tin un alternativa pa hobennan cu no kier bay carnaval.

E meta principal di e campamento ta ofrece e hoben entre 13 pa 19 aña cu no ta bay Carnaval, un alternativa sano unda por fortalece unidad entre nan, comparti y intercambia y pasa un tempo hopi dushi.

E programa lo ta uno varia unda lo bay tin wega, musica, arte, aventura den Parke Nacional Arikok y tambe charla duna pa Teen Challenge Aruba cu lo beneficia e hoben den su desaroyo, formacion y guia pa futuro.

For di punto siguridad y maneho lo acepta un cantidad maximo di 40 hoben na e campamento. E contribucion ta Afl. 50,= pa hoben. Pa mas informacion por tuma contacto cu e organisadonan di e Campamento HIPP. via e-mail: thecraftshop@hotmail.com of telefon: 568-7449/ 583-4631.❑



Segun camara di comercio: Boneiro tin e miho papelnan pa logra exito

KRALENDIJK - Den su discurso impresionante e director di KvK Dick ter Burg a mustra na ocasion 'KvK su actividad anual 2016', cu gobierno mester crea condicionnan faborabel pa por logra exito.



Recientemente Camara di Comercio Boneiro a tene su evento di habri aña 2016. Den su discurso di apertura e director Dick ter Burg a buta enfasis riba e siguiente aspectonan: desaroyo economico, accion, confiansa y transparencia. Ter Burgh a cuminsa su discurso dje forma aki: 'Un aña nobo, un ubicacion nobo y un mirada nobo riba futuro. Un futuro prometedor si ta keda na KvK.



Boneiro ta un potencial di crecemento y hopi isla y pais rond di nos ta jaloers riba nos. Jaloers pasobra nan ta mira e posibilidadnan cu Boneiro tin, e chensnan cu tin disponibel y e combinacion di factornan cu Boneiro ta dispone di dje pa hunga un rol di importancia.

Pero nos tin cu cuminsa haci algo cu e chens y posibilidadnan. Boneiro mester tuma accion!' Aki bou ta sigui e 'highlightnan' di e speech aki. Segun KvK den 2015 tres suceso a tuma luga cu ta influencia e desaroyo economico y pues e futuro di Boneiro: un gobierno nobo, e rapport di evaluacion di Comision Spies y e referendum di 18 di december. Relaciona cu e rapport di evaluacion KvK ta haci un yamada pa cuminsa di inmediato, den 2016 mes pues, cu pensa y ehecuta accion. Como consecuencia di e referendum KvK ta mira cu a surgi un division den comunidad, loke no ta faborabel pa desaroyo economico. Dick ter Burg: 'Pa alcansa un meta mas aya na prome luga mester tin confiansa colectivo. Y pa logra e confiansa aki bo mester tin transparencia.' Ademas gobierno tin cu traha maneho y crea condicionnan cu ta necesario pa e empresario por eherce su negoshi. Pasobra al final ta eynan e cos tin cu tuma luga, den sector priva. Eynan e empresarionan ta, e hendenan cu ta mira e oportunidadnan y dal nan tene. Si nan no haci esey, nan ta bay perdi. Ta nan ta dispone di e creatividad cu ta necesario pa gana cen. Cen cu por uza di nobo pa inverti den e compania. Gobierno tin e tarea pa soru cu esaki ta bira posibel dor di crea un caminda, cu menos disturbio administrativo posibel, riba cua e empresarionan aki por cana.

Sin un plan na ordo y bon pensa bo no ta yega ningun caminda y esey ta valido pa Boneiro tambe. Sin un plan bo no por progresa. P'esey ta straño pa mira cu despues di tanto aña ainda no tin un plan grandi aproba pa e desaroyo economico di Boneiro. No solamente falta e plan grandi Strategico pero ainda no tin un Plan Turistico Strategico tampoco. 'Con por ta cu den e sector mas importante di economia ainda no tin un plan generalmente acepta?', asina e director di KvK ta puntra su mes. Ta esencial si pa riba termino cortico bini cu accionnan implementabel. Aki tambe e mensahe 'ser transparente, pasobra esey lo conduci na confiansa y pues na resultado' ta aplicabel!

Naturalmente Dick ter Burgh a indica puntonan positivo tambe: E cifranan di aña pasa ta mustra cu tin crecemento den e cantidad di entidad inscribi den e registro comercial y esey ta un bon cos. Lo lanta un Organisacion di Inversion cu mester bay soru pa e peticionnan di inversionistanan cana mas lihe, pasobra pa haci economia mas fuerte nos tin mester di inversionnan nobo. Ta haci investigacion tambe tocante e 'Cost of Doing Business' (e gastonan di haci negoshi) na Boneiro. Esaki mester resulta den un documento cu por uza pa pensa plannan pa haci cosnan miho. Na final di su discurso Dick ter Burg a expresa e deseo cu 2016 lo bira un aña di accion! Esey so lo conduci na e yabi adecua pa exito!

Cu orguyo KvK por participa cu tabatin 187 persona presente na e actividad. Esey ta mas o menos 80 mas cu aña pasa! Na cara di e empresarionan por a mira bon cla cu nan tabata gosa di por a topa otro den e ambiente festivo aki y intercambia di idea cu otro tocante asuntonan di negoshi. Remarcabel ta cu e aña aki for di tempran tabatin empresario cu riba nan mes a acerca KvK pa puntra ki dia e evento ta tuma luga. KvK por a yama bonbini tambe na websitenan cu a bini specialmente for di Corsou pa e ocasion aki.

E anochi aki tabatin tambe e apertura oficial di e localidad nobo di KvK na Caya Amsterdam 23. Tur esunnan presente bou di guia por a aprecia e edificio nobo. Aparte di diferente oficina tin tambe awor un espacio pa duna entrenamento y un sala caminda e empresarionan por sinta combersa cu otro y bebe un koffie, conoci como e 'plenchi di empresario'. Awor KvK ta dispone di un edificio caminda por duna mas servicio na nos empresarionan y tambe na personanan cu ke bay start nan mes negoshi.❑

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Lagami biba pa semper den bo cas y skonde bou di Bo alanan
Abo, Dios a scucha mi promesanan.
Bo a duna mi tera cu ta toca esnan cu ta honra Bo.

Salmo: 61.4-5
Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento di:



Venancia Grigoria Bernabela

Mihor conoci como " Mai"
*18-05-1919
†29-01-2016

Na nomber di su
Yuinan; Juana Bernabela
Agustin (Doy) y Fransisca Bernabela
Agustino (Theo) y Rosalinda Bernabela
Josephina (Editha) Franken-Bernabela

Mescos cu yui: Ilva Pieternella y rumannan

Nieto(a)nan: Mariska, Roy y famia
Lisandra, Lorenzo (Bibi) y famia
Egbert, Angela y famia
Charles, Joyce y famia
Jaime Bernabela y famia
Marion. Nato y famia
Marian, Kevin y famia
Giovanni Bernabela y yui
Vanessa Bernabela
Natasha Bernabela

Sobrino(a)nan: Veronica y Phil Ras y famia
Wilfred Bernabela y Rita
Leonora, Victor y famia
Irene Bernabela y famia
Edna Bernabela y famia
Theodora Bernabela y famia
Mildred Bernabela y famia
Gilberto Bernabela y famia
Alicia Sule y famia
Dominico Bernabela
Patricia Bernabela y famia
Pedro Bernabela
Irena Boekhoudt y famia
Marie Bernabela y famia
Michel Bernabela y famia

Amiga di cas; Agnes Wilson y famia
Kati Gobbi
Irma

Tur su bon bisiñanan.
Demas famia; Bernabela, Franken, Maduro, Loopstok, Winterdaal, Tromp, Figaroa, Ras, Valentijn, Theodora, Sule, Boekhoudt, Regales, Braafhart, La Reine, Koeiman, Wanga, Janga, Martis, Josepha, Cornelio, Pieternela, Locadia.
Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 5 februari 2016 pa 11 or di mainta na Royal Funeral Home. For di 9' or e restonan mortal di "Mai" lo ta reposa den Royal Funeral Home.
Adres pa condolencia: Royal Funeral Home diahuebs 4 februari 2016 for di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos a lubida algún famia of conocir.



"Serca Dios mi alma ta na Paz,
ta di Dj'e mi Salbacion ta bini."
Salmo 62:1

Cu inmenso tristesa, pero conforme cu Boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Daniel Martin Irausquin

Miho conoci como "Martin"
* 12-11-1934 - + 27-1-2016

Na nomber di su:
Esposa stima: Rosa Irausquin-Thomas

Manera un yiu: Rubert y Yalise Thomas-Martinez y famia

Rumannan: †Carmen Irausquin y famia
Rita Irausquin y famia na Venezuela
†Juancito Irausquin
Andrea (Ada) Irausquin
Silvia Irausquin y famia
Angela y Fayo Nicolaas-Irausquin y famia

Swa y Cunjanan: †Lucasio (Rudy) y Veneranda Thomas-Henriquez y famia
Vdo. Ricardo (Shon Ri) Thomas y famia
Rosendo Thomas y famia
Rita Thomas y famia
Vda. Reinalda (Reina) Maduro-Thomas y famia
Elvira Thomas y famia
Nelson y Rona Thomas-Quandt y famia

Sobrino y Sobrinanan, Primo y Primanan, Comer y Compernan
Ihanan, Amigonan, Conocirnan y Bon Bisinjanan.

Su Bon Amigonan di cas: Ricky Thomas y famia, Rigo Raghunath y famia,
Kurt Thomas y famia, Ryan Maduro y famia, y Raymond Thomas.

Demas famia: Irausquin, Thomas, Nicolaas, Martes, Wernet, Fuentes, Carrero, De Cuba, de Freitas, Kock, Figaroa, Britten, Henriquez, Maduro, Quandt, Hoek, Tromp, Perez, Lacle, Akkari, Semeleer, Ras, Griffith, Nuesch y Castellano.

Ta invita pa asisti na e acto di condolencia y entiero cual lo tuma lugar na Royal Funeral Home na Cumana 44. Diamars, 2 di Februari 2016, di 9or pa 11or di Mainta sigui cu e ceremonia di despedida. Despues lo sali pa Santana Catolico Pastoor Kranwinkel na Paradera.

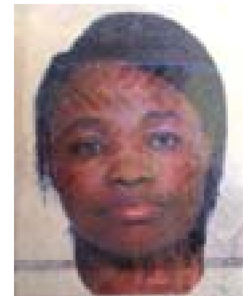
Un Donacion pa Stichting Wilhelmina Kankerfonds lo ta Altamente Aprecia. Lo tin un box disponibel pa e Bunita Gesto aki.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos sincero disculpa si den nos momento di tristesa nos por a lubida di menciona un of otro otro famia



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento di:



Marie Nicole Salomond-Constant

*01-04-1976
†29-01-2016

Na nomber di su:
Casa: Jean Smith Salomond
Yiunan: Marie Chrisma Salomond
Marie Dieunette Salomond
Marie Nelly Salomond
Jean Simeyon Salomond
Mama: Julina Constant
Tata di criansa: Janba Joseph
Suegra/onan: Wilfred Salomond
Franciilia Neuis
Rumannan: Junette Joseph
Micheline Joseph
Lionel Joseph
Kesnick Joseph
Madoche Joseph
Velouse Joseph
Swa y cuñanan: Rubert Salomond
Mercilia Salomond
FritoSalmond
Milfred Salomond
Francine Salmond
Prinses Salmond
Tio: Wilfred Conbstant (Aruba)
Ylruc Constant
Eliophene Constant
Sainfleus Constant
Romila Constant
Antonio Constant
Emmanuel Constant
Wilser Constant
Garry Constant
Tantanan: Ymene-Estiverne Constant
Dada Constant
Elda Constant
Fernelia Constant
Primo/anan: Jimmy Constant, Willems Constant, Estivenson Constant, Yvens Estiverne, Chivens Estiverne, Daphnee Constant, Velandi Jeanlys, Mikenlove Estiverne, Daphka Estiverne, Natalica estiverne, Naica Joseph
Demas famia: Saingnola Constant, Jude Estiverne
Famia: Lucne Alexis, Frisme Valanti, Walson Dor, Mogiel Makis, Loy Medina, Kenel Jemin
Amigo/anan: Jonel Esperance, Md Esperance Dilano
Sobrino/anan: Ronaldo Estiverne, Peterson Estiverne, Chedelet Estiverne, Renaldson Estiverne, Techebet Constant

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 6 di februari na Misa di Dios Aruba na Sabana Blanco 26 di 2'or pa 4'or despues lo Sali pa Santana centraal na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 5 di februari di 7'or pa 9'or di anochi.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Laga tur locual ta sperami ta bunita.
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita.
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita.
Laga tur locual mi ta laga 'tras, keda bunita y laga esakinan termina den tur buniteza".
Cado Wever

Cu profundo tristeza, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Jacintho Perez

Cariñosamente yama: "Chin" of "Chinto"
*8 juni 1958
†28 januari 2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento di:



Sra. Agrepina Felicia Lindeborg-Lacle

Mihor conoci como "Pina"
*21-02-1935
†01-02-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento

Pa medio di esaki nos como famia kier a gradisi tur hende cu a convivi hunto cu nos e momentonan dificil di fayecemento y despedida di nos estimado casa,tata,welo,bisawelo, ruman, omo, amigonan.



John Raphael Hart

Danki pa tur e flor, carta, yamada, mensahe, palabranan, di consuelo y bunita canticanan den misa.
Un danki special ta bai na e famia cu a bin for di Corsow, Houston, Hulanda, Sint Maarten, Puerto Rico, tambe na pastor Gilbert , ancianconan y tur ruman di Iglesia Emannuel.



Celebracion di fiesta di la Virgen de Los Remedios

Despues di un Tridium cu hopi debocion na honor di La Virgen de los Remedios, miho conoci aki na Aruba como "Virgen di Candelaria" nos ta celebra su fiesta diamars 2 di februari na Kapel di Madiki 6'or di atadri
Laga nos asisti pa nos gradici nos Mama Maria y su yiu Dibino Hesus pa tur fabornan ricdibi y sigiu pidi su yudansa pa nos mes y pa nos pais Aruba.
Cu Paz, Amor y tranquilidad por reina na nos dushi isla Aruba

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

May the road rise to meet you,
May the wind be always at your back,
The sun shine warm upon your face,
The rains fall soft upon your fields
And until we meet again
May God hold you in the hollow of His hand.

With deep sympathy we announce the passing of my beloved husband, our father, grandfather, brother, uncle and friend



Robert Lee Carotenuto

Better known as Bobby
Sunrise : 09 December 1940
Sunset: 30 January 2016

Left to mourn are;
His wife: Myrna Carotenuto - Hernandez
Daughters: Paola & Matthew Cape - Carotenuto
Carina Carotenuto
Oriana & Audy Bronstein - Carotenuto
Grandchildren: Madalyn & Jolyon Cape
Sister: RoseMarie Slusser - Carotenuto
Nephew & Niece:
Frans-Jozef van Dijk & family
Rosanna van Dijk & family
Like children: Leon & Birgit Zelen-Kreykenbohm
Marlene Harms

Staff and personnel at The Nautilus Shipping & Trading Co. N.V./ Nautilus Travel

Families; Hernandez, Beaujon, Sankatsing, Vervest, Peterson, Nava, Sewberathmisser, Fleming.
Opportunity for condolences to be held on Thursday evening February 4th 2016 from 7 to 9 pm at Aurora Funeral Home.
Funeral services to take place on Friday morning February 5th 2016 at Aurora Funeral Home from 9 to 11 am followed by a private cremation ceremony for the family.
Our heartfelt thanks goes out to Dr.Samuels, Dr.Moreta, Andre Kolman and the oncology Department at the Horacio Oduber Hospital for their unwavering support.
Special thanks to the Sankatsing family.
In lieu of flowers a donation box for Wilhelmina Kankerfonds will be placed at the Funeral Home.
Please no condolence visits at home.



Nos Freddy stima a bolbe piki su linea di luz di bida pa sigui crea mas paraisonan riba su biahe eterno, bula Freddy. AMOR PURO.

Nos ta anuncia fayecimento di



Freddy Abspoel

mihor conoci como "Fred"
*17-02-2047 – 27-01-2016

Na nomber di su yiunan :
Raabi Abspoel
Jeuline Abspoel
Tiara Oduber
Sebastian Abspoel – Ramirez
Ex casa: Monica Etlien Oduber
Rumannan: Lambertus Wilhelmus (Bert) Abspoel
Sidokus (Sido) Abspoel

Nietonan: Kayliegh Mansell
Sebastian Abspoel- Segura
Ki-Jolie Abspoel
Diziara Ponson
Ruah Abspoel
Sobrino(a)nan, Primo(a)nan

Bon amigonan : John Snell, Mike van der Werk, Robert de Veerde, Jack Woud, Jani Croes, Henny Mierop, Alvaro y Amparo Castro, Rick Samuels, Koos y Marthy Sjardin, Arthur, John Oster, Aard Jan,Eric Maris, Rick van Dijk, Theo y Ageeth Kock, Gino y Brigitte Wauben, Daniel Kameier, Dick van Heusden, Frans de Rooij, Arjen Hof, Mees Schreuder, Bob Janse, Harry Koeman, ucia White, Joop Rooijakkers, Marc.

Demas Famia :Abspoel, Coster, Oduber, Ramirez, Segura, Croes, Heronimo, Wever, Mansell, Ponson

Nos ta pidi nos disculpa cu si den nos tristesa nos por a lubida cualkier amigonan y familiarnan

Acto di cremashon lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diahuebs 4 februari di 9'or pa 11'or di mainta.

Adres di condolencia ta Aurora Funeral Home diaranson 3 februari di 7'or pa 9'or di anochi.





GRADICIMENTO/ INVITACION

Pa medio di esaki yiunan, nieto(a)nan, bisanieto(a)nan, rumannan y demas famia ta gradici tur esnan cu a demostra nan atencion durante e momentonan dificil di enfermedad, fayecimento y entiero di nos ser stima;



Sra. Arindha Presentacion Lopez

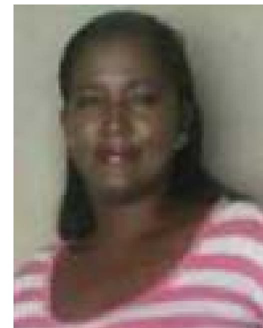
Mihor conoci como Chonchon

Danki na dr. Daryanani, dr. Willemsen, enfermeranan, sra. Carmen, fundacion Edmond Harms, Wilhelmina Kanker Fonds. Un danki di curason na tur cu a asisti, manda flor, mensahenan, yamadanan, dedicacionnan y e bunita canticanan di sr. Randall Croes y e duo di sr. Nelson Tromp, Seaport Casino y tambe Aurora Funeral Home cu nan bon atencion y tremendo servicio. Tambe na tur cu a bin hasi orashon y cu a yuda nos di un manera of otro un biaha mas DANKI.
Tur esaki tabata y ta un gran consuelo pa nos.
Nos ta invita un y tur pa asisti na 3 Santo Sacrificio di Misa pa descanso di su alma.
Dialuna 1 februari y Diaranson 3 februari na kapel di Marinierskazerne pa 7.00 pm.
Diasabra 6 februari na misa Fatima na Dakota 7'or pm sigi pa un Rosario na cas sorsacastraat #22
Boso presencia ta altamente aprecia!



Jehova es mi pastor, nada me faltara.
En lugares de delicados pastos me hara descansar junto a aguas de reposo.
Me pastoreara , confortara mi alma, mi guiara por senda de justicia por amor a su nombre.

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero agradecido na Dios, pa tur locual cu el a nifica pa nos, ta participa fayecimento di:



Yocasta Alexandra Dickson Alvarez

*03-10-1979 - †23-01-2016

Na nomber di su:
Yiunan: Milka Altagracia Gustaaf Dickson
Miluska Lisbeth Dickson

Mama:
Mirtha Altagracia Alavarez Ortiz Jansen
y Rogelio Jansen
Tata: Efrain Arturo Dickson

Rumannan: Rudy Jansen
Juni Jansen

Welo/a: Jose Alvarez Ruiz, Dulce Ortiz Quezada

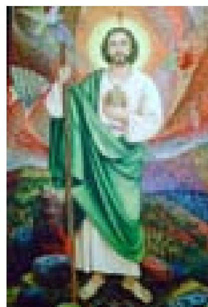
Tio/a: Jose Rafael Alvarez, Jose Ramon Alvarez, Jose Miguel Alvarez,
Evelin Alvarez, Mara Alvarez

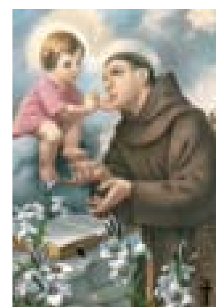
Primo/a: Ramon Alvarez, Moreta Miguel, Angel Alvarez, Carlos Alvarez, Wilkin Jienzez Alvarez, Mayelin Jienez, Carlos Andres Jimenez, Joel
Santana Jimenez, Jesenia Santana, Michael Santa, Noemy de Silvestre, Yulisa Ramirez, Erika Ramirez, Sharon Rodriguez

Amigonan: Mayra Boekhoudt, Robertson Almanzar, Maderline Almanzar, Miguel Rosaria, Analy Figaroa, Nerlie Louis, Sabine Rump, Lila Mackay, Bianca Spaai, Ramon Adison, Bikaino, Carlo, Moreno, Jose, Silvania,
Teo Rodriguez, Viviana, Maximo, Jianana, Gabriel, Angelo Figaroa, Murel Rump, Ivy de Jong, Milan de Jong, Maily, Gigi, Inri

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 2 di februari 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.







Ma Jesus a bisa: “Laga e muchanan y no strobanan di bin serca Mi, pasobra e reino di shelo ta pertenece na esnan manera esakinan.”
Mateo 19:14

Cu tristesa na nos curason, pero conforme cu e boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento inesperadamente di



Nos Angelito : Derick Isaiah Rasmijn

*28-12-2015 - † 27-01-2016

Su mama : Deborah Rasmijn
Su tata : Cèdrick Franken
Su Ruman : Gideon Franken
Welo(a)nan : Lucia y Buchi Rasmijn
Aerin Franken
Bisawelo(a) : Hilda y Alejandro Geerman

Tanta y Omo stima : Juean y Ruthline y yiunan Ruthleen y Xylina Franken y demas tanta y omonan

Demas famia : Rasmijn, Franken, Geerman, Martinus, Wernet

Acto di entiero lo tuma lugar na Aurora Funeral Home Diarason 3 di februari di 1’or pa 2’or di atardi y despues pa Santana Catolico na Sta Cruz.
Preferible bini bisti na colornan alegre.

ALBO ARUBA
general contractor


AWM
infrastructure


Cu profundo tristeza Staf y Personeel di ALBO Aruba N.V. y N.V. Arubaanse Wegenbouw Maatschappij a tuma noticia di fayecimento di:

Señor Policarpo Paulus Maduro

na bida tata di nos colega Louella J. Maduro

ALBO Aruba N.V. y N.V. Arubaanse Wegenbouw Maatschappij ta desea Louella y demas famia hopi forza den e dianan dificil aki y ta spera cu e bunita recuerdonan cu nan ser keri a laga atras lo sirbi di consuelo.

Staf y Personeel di Albo Aruba N.V. y N.V. Arubaanse Wegenbouw Maatschappij ta manda palabra di profundo condolencia na famia di Señor Maduro.

Cu Señor Policarpo Paulus Maduro por sosega na paz.



“Tata den bo man mi ta entrega mi spirito”
“Tur cos ta cumpli”

Cu profundo tristeza na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa cu a bay sosega den nomber di Señor nos
mama, wela, ruman, suegra y tanta stima



Sra. Martina Tromp-de Cuba

Mihor conoci como “Tina of Yaya”
*31-01-1938 - †01-02-2016

Na nomber di su:
Yuinan stima:
†Caroline y Rudy Filiciana-Tromp
Eveline Tromp
Gino y Maria Tromp-Arguello
Editha Tromp

Nieto y nietanan stima:
Gylvieve Filiciana na Hulanda, Gymar Tromp, Gylionn Tromp, Gysoh Ferrer, Ginny Tromp, Eliana Fun-Arguello , Rudjenira Croes, Patricia Blokhuis, Petra Blokhuis

Rumannan stima:
†Jose Francisco Britten y famia
†Antonio Britten y famia
†Victoria Maduro y famia
†Juana Emilia de Cuba
Maria y Oscar Lacle-de Cuba y famia
Roberto Jovito de Cuba
†Dominico de Cuba y famia
Goy y Mena Franken y famia

Cuñanan stima:
Vda. Johanna Figaroa y famia
Vda. Chela Tromp y famia

Amistadnan di cas stima:
Ifna Boekhoudt y famia, Juana Zavala y famia, Lourdes Vargas, Jesus Herada y famia, Marle de Bakker, Mariana Ramirez-Reyes, Constance Hope

Ihanan, Sobrino y Sobrinanan, Primo y Primananan

Demas Famia:
Tromp, de Cuba, Arguello, Ferrer, Britten, Lacle, Franken, Filiciana, Figaroa, Farro, Gil, Webb, Oliviere, Krozendijk, Ridderstap, Maduro, Henriquez, Bermudez, Pontilius, van der Linden, Boekhoudt, Blokhuis, Zavala, de Bakker, Wolff, Gomes, Ramada, Fun,Carrasquero,Giel
Corsow: Kraal y Maduro

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diaranson 3 di februari 2016 na Misa Santa Anna na Noord di 9.00 am pa 11.00 am, despues Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

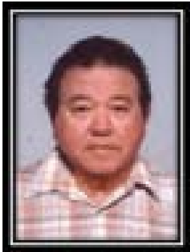
Adres pa Condolencia : Aurora Funeral Home , diamars 2 februari 2016 di 7.00 pm – 9.00 pm

Si en caso den nos tristesa nos por a lubida algun persona, of famia disculpa nos.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios ta anuncia fayecimento di:



Policarpo Paulus Maduro

Mihor conoci como: "Carlos"
*26-01-1936 - †27-01-2016

Casa: †Sira Amelia Maduro-La Rosa
Yiunan: Sylvia y Rudolf Ridderstap
Maikel y Lilian Maduro
Antonio y Marjorie Maduro
George y Mayra Maduro
Gubert y Ludwina Maduro
Shahaira y Urving Kock
Javier y Betty Maduro

Casa: Luciana Evarista Maduro-Pourier
Yiu: Louella Maduro y Lindon Croes

Yiunan di criansa:
Magaly y Kenneth Croes
Maikel y Marlene Winterdaal

Nieta(o)nan: Kiana, Maleah, Davina, Urvin, Lorena, Jonathan, Armand, Maite, Julissa, Maikel, Darrelyn, Jordan, Xavier, Javier Jr., Brandon, James, Juraima, Sigmar, Jordan, Jeremy, Arnold, Aldrin, Dianne, Vanessa, Stephanie, Derrick, Michelangelo, Jean-Pierre, Brian, Roseanne, Nicol,Ghislaine,Derrick,Ricky.

Bisanieto(a)nan

Rumannan: Marianita Frank-Maduro
†Welemina Amaya-Maduro
†Elisabeth Maduro
†Sara Geerman-Maduro
†Juan Maduro
†Tomy Maduro
†Ambrosio Maduro
†Benancio Maduro

Su ayudante: Gloria Velasquez y Sadia Gutierrez
Amigonan: Arie van der Bliek
Ivan Kelly
Subrina y subrinonan, prima y primonan, cuña y swanan, ex coleganan di ambulance y schietbond
Demas famia: Maduro, Pourier, La Rosa, Croes, Gomes, Libiee, Fingal, Orman, Penso, Quant, Boekhoudt, Ridderstap, Kock, Danje, Franken, Sno, Dirks, Burgos, Frank, Geerman, Arends, Amaya, Faro, Schwengle, Willems, v/der Linden, Robles de Medina, Wever, Koolman, Castro, de Cuba, Henriquez, Winterdaal, Steward, van der Biezen, Ras.
Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 2 di februari 2016 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta, despues lo Sali pa Santana central na Sabana Basora.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 1 di februari 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of demas famia



"Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita,
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondona mi ta bunita
Laga tur locual mi ta laga atras ta keda bunita
Y laga tur esakinan termina den tur bunitesa"

A fayece Cristianamente nos mama, suegra, wela, bisawela y ruman stima



Rosa de Lima Geerman Wernet

Mihor conoci como "Rosa, Linda, Roosje, Mama"
*30-08-1932 - †23-01-2016

Na nomber di su:
Esposo: † Panchito Geerman
Yuinan: Freddy y Noris Geerman - Nicolaas
Tico Geerman y Daphne Brete

Nieta y Nietonan: Gary y Joyce-ann Geerman - Sherwood
Cesaer y Regine Geerman - Nicolaas
Anwar y Mary-ann Geerman - Rodriguez
Ghislaine Geerman y Remy Lopez

Bisanieto y Bisanietanan: Itzair Geerman
Anwizyann Geerman
Deshon Geerman
Jordan Geerman
Annemeé Geerman
Ruthley Ridderstap

Rumannan: † Frans y † Chimina Wernet - Maduro y famia
Scolly y †Benny Vingal - Wernet y famia
Candido "Do" Wernet y famia
Angelita y Efraim Croes - Wernet
Ady y † Carlos Noguera - Wernet y famia
Mario y Lydia Wernet – Bislip y famia
Maria y † Robby Rasmijn - Wernet y famia
Sita y † Roberto Maduro - Wernet
Ronny y Tica Wernet – Correa
Rochi y Miriam Wernet - Larez y famia
Aura y † Johnny Kamperveen - Wernet y famia
Roberto y Tarcila Wernet - Arends y famia
†Benito y Viola Wernet – Wouters y famia

Swa y Cuñanan: Pancho Thiel y famia
†Emelita Geerman y famia
†Benny y Lelia Geerman y famia
†Irma y Nico Kock- Geerman y famia
Thomas y Dora Geerman – Koolman y famia
Cristobal y Sonia Geerman – Dabian
Ruben y Irena Geerman – Ras y famia

Sobrino(a)nan, Sobre Subrino(a)nan, Primo(a)nan, Ihanan, Comer y Compernan, Bisiñanan, especialmente famia Alders, Conocirnan y tur Amistadnan.

Demas famianan: Wernet, Geerman, Nicolaas, Brete, Sherwood, Rodriguez, Lopez, Croes, Vingal, Noguera, Bislip, Larez, Correa, Kamperveen, Arends, Maduro, Rasmijn, Irausquin, Ridderstap, Kock, Koolman, Dabian, Ras, Yap Tjon, Fernandez, Wouters.
Si en caso den nos tristesa nos por lubida algun persona of famia, famia Wernet-Geerman ta pidi nan mas sincero disculpa.
Acto di entiero ta tuma lugar Diamars 2 di Februari na Misa Sta. Teresita y despues lo sali pa Santana Catolico na San Nicolas. For di 2:00 pm Mama lo ta reposa na Misa.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Dialuna 1 di Februari 2016 di 7:00 pm – 9:00 pm

BON DIA Aruba

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

SERVICIO PUBLICO
Paraiso de Rosas cuido
pa hende grandi.
Tel: 586-9540/566-2687

SERVICIO PUBLICO
Nos ta hasi tur sorto di trabao di construction e.o. pleister, page tegels, traha cura, verf y trabao di remodelacion y renodacion di edificio.
Tel: 660-7997

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrese tur tipo di trabao di electrictient. instalacion, reparacion, kortsluiting, breaker.
Tel: 566-5026

SERVICIO PUBLICO
Ta corta mata chikito of grandi y ta benta sushi afo y ta bende santo, piedra y graniet na bon prijs.
Pa mas informacion
Tel. 562-2532

SERVICIO PUBLICO
Nos ta yuda cu huiswerk guia den ambiente familiar.
Pa mas informacion
Tel: 745-2305

SERVICIO PUBLICO
Persona responsabel y onesto ta hasi cas y oficina limpi. **Tel: 660-4415**

TA BENDE
Sofa recliner bon condicion, porta di aluminium pa proteha porta di palo, matanan di fruta, bon prijs y grandi
Yama 594-9069

TA BENDE
CAS situa na Socotorolaan 25, 3 camber cu closet cada uno, 2 baño, sala, comedor, cushina, porch, cura. Central pa tur caminda. Prijs taxatie rapport Awg. 278.000
Prijs pidi den man
Awg.225.000

SERVICIO PUBLICO
Anos cu ta cabando VWO ta ofrece e muchanan cu tin problema cu nan les pa haya ayudo serca nos tanto huiswerk como proefwerk den tur vak nan.
Tel: 583-7381 of 600-1207

TA BENDE
Un Yaris aña 2000, por pasa wak e auto sin compromiso
Socotorowijk #14-D.
Prijs Afl. 4600,-
Tel: 593-6315

TA BENDE
Un PIANO Keyboard (teclado) profesional Yamaha PSR-S-500 5 octavas, sonidos impresionantes con la compra le regalo el sorte del teclado y el forro.
Tel: 566-7748

TA HUUR
Bar & Restaurant
bon situa, cu tur cos y cu cliente cla pa funciona na por yama 565-4911
Solamente hende serio

TA BUSCA
Ta busca persona pa traha den restaurant/bar
Pa mas informacion
Tel: 5921846
Kenmata02@outlook.com

TA BENDE
2.12cm x 92cm 1 porta di aluminium, 1 mandolin 1 cuarta, matanan di fruta.
Tel: 594-9069

TA BENDE
KIA Sorrento 2006, full equipped. cora, automatic, bon condicion Afl. 20.000,-
Pa mas informacion
Tel: 594-9069

TA BENDE
Un cas grandi 1200m cu espacio na banda apart, banda di caminda grandi di Tanki Leendert pa Oranjestad bon pa negoshi, oficina, dokter. etc etc.
Tel: 560-8929

SERVICIO PUBLICO
Ofrecemos trabajos en ceramica limpios, todo tipo di albañileria, chapi y plomeria, pintura, etc.
Tel: 660-7997

TA BENDE
24 pida glas cu dibuho
1.30cm x 0.50cm x(4mm diki)
4 pida tinted glass 2.30cm x 1.33cm (8mm diki) corta caba
Tel: 561-7112

TA BENDE
Un set di sala Afl. 500,-
1 stoof di 4 burner Afl. 400,-
1 frigidaire chikito Afl. 500,-
1 telefon Afl. 100,-
Tel: 594-0391 / 586-6167

HANDYMAN
Ta hasi tur tipo di trabow di construcshon y tambe ta hasi cura limpi. Pa tur trabouw di cas, yama mi: 592-5766

TA BENDE
Bedliner usa den perfecto condishon pa Toyota Hilux Pickup. Bedliner usa den perfecto condishon pa Toyota Hilux Pickup 1997 t/m 2002 single cab largo.
Tel: 584-5242

For Rent
Nice House
3 bedroom / 2 Bathrooms
Moko / Tanki Leendert area
Full or semi furnished
583-8080

TA BENDE
Gordura pa mata
Afl. 50 pa yarda
Yama na
Tel. 594-1317



Animal Shelter Aruba y Ministerio Ayudo Social a ricibi acto di bondad di studiantenan di Xavier University

ORANJESTAD – Recientemente studiantenan y profesornan di e facultad di medicina di Xavier University a organisa un actividad exitoso di recaudacion di fondo na beneficio di fundacion Animal Shelter Aruba y organisacion di Ministerio Ayudo Social.

E tabata un concierto bou e nomber: "Acto di Bondad". E tremendo show aki tabata uno masha varia cu bailarin di carnaval, danza flamenco, danza Africano, danza Kathak, guitara instrumental, canto, poesia, danza folklorico di Aruba baile, musica di piano, arte, desfile di moda, etc...



Pa medio di e evento aki, studiantenan di Xavier University di e programa di Organisacion Studiante Embahador (SAO) a logra recauda e bunita suma di 2.360 Florin cu a wordo dividi entre e dos instancia, esta Animal Shelter Aruba y Ministerio Ayudo Social.

E fondonan a wordo entrega den forma di donacion na Animal Shelter Aruba cu ta







realisando un maraviyoso trabou pa rescata e cachonan y pushinan cayehero y no desea. Despues nan ta entrega e animalnan aki den adopcion cerca hendenan cu lo duna nan amor, cuido y proteccion. Otro organisacion cu a



wordo beneficia cu donacion ta Ministerio di Ayudo Social, e ta un instancia cu nan mision ta di proporciona na e hendenan grandi y enfermo productonan necesario pa nan.

SAO

Di e forma aki studiantenan di e SAO di e programa di dobel titulacion cu ta ofrece e scolnan di medicina estableci na Aruba di Walden University y Xavier University kendenan tin e deseo di duna algo bek na e comunidad local. E gesto di gradicimento aki ta debi cu Aruba a acoge nan durante e capitulo Organisacion Studiante Embahador di Scol di Medicina di XUSOM durante e temporada di otoño 2015.

E directiva di SAO ta integra pa e siguiente miembronan: Juliette St. Louis (presidente); Alisha Nelson (vicepresidente); Karla Simmonds (secretario/ tesorero); Phuong (oficial) y Sidharth Kakkar (oficial). E grupo de studiantenan di SAO di Universidad di Medicina Xusom, ta interesa di sigui organisa evento pa recauda fondonan na beneficionan di fundacion cu ta traha na fabor di e comunidad di Aruba.

E vision tras di e evento "Acto di Bonda" tabata pa contribui pa crea un relacion social y interaccion humano entre e studiantenan y nos comunidad. Tambe nan por haya un miho comprension di e rol y compromiso relaciona cu cuido di salud y servicio comunitario na fabor di salud di hende.

Bale la pena menciona cu e espectaculo aki a wordo organisa no solamente cu participa e studiantenan di XUSOM, sino tambe e comunidad di Aruba.

E evento aki su exito a wordo garantisa cu sosten di e siguiente sponsor:

Xavier University School of Medicine, Walden University, Elite Production, One Stop DJ Entertainment, Sound and Furious, Mimi Williams, Step by Step Academy, Ling & Son, Ladies Choice, Esther Jones, Occidental Grand Resort Dancers y Demian Gibbs.❑





BON DIA Aruba

BNA: Canto di lama

Despues di e obra 'City store', publica na 2013, autor Joe Fortin ta debuta cu un compilacion di poema bou titulo 'Canto di lama'. Joe Fortin a entrega 2 ehemplar na directora di Biblioteca Nacional Aruba, sra. Astrid Britten.

City store tabata Joe Fortin su debut den e ramo di ficcion y ta contene 11 storia cortico cu ta mescla diferente realidad cu e mundo di fantasia y soño. Cu 'Canto di lama' Joe ta debuta como poeta.
Temanan di su poema ta entre otro, soledad y amistad, melancolia y deseo, soño y inspiracion, a base di auto reflexion, recuerdonan y elementonan di naturalesa. Su inspiracion ta bini for di sucesonan di tur dia como tambe e deseo di bay cas bek, regresa Aruba. Joe Fortin tin como 28 aña ta biba na Hulanda. El a bay studia na Hulanda y a sigui su carera ayanan pero e deseo pa bin cas bek un dia, ta keda den su curason.

Joe Fortin a yega di publica algun poema online y e reaccionnan tabata asina positivo y entusiasma cu un dado momento el a dicidi di compila nan y publica un buki di poesia. Un publicacion di 100 pagina. 'Canto di lama' ta referi na e echo cu e poeta/autor sa contempla cant'i lama y na mes momento e ta scucha e canto di e lama. Directora di Biblioteca Nacional Aruba a gradici e autor pa su bishita di cortesia y bunita regalo pa e coleccion nacional.

Ta recomenda amantenan di poesia na Papiamento pa lesa e obra aki.
J.L. Fortin (Aruba, 1967) a studia Latin American Studies y a gradua den e ramo di literatura na Universiteit Leiden. Actualmente e ta investigando literatura di Aruba skirbi na Papiamento pa su doctorado (Phd).
Lesa mas di Joe Fortin:
- http://www.academia.edu/5927060/Droom_en_realiteit_in_City_Store
- http://www.bibliotecanacional.aw/pa/city-store/253



- http://www.bibliotecanacional.aw/pa/josé-luis-joe-fortin-cu-city-store/252
- http://www.papiamento.aw/main/noticia/20-25-ana-di-status-aparte-25-ana-di-literatura-arubano.html❑

A saca ganadonan di "Gana Placa Cash cu Balashi"







ORANJESTAD- Cerbes Balashi a habri aña 2016 cu un explosion di premio cash. Como cu e temporada di Carnaval 62 ta relativamente cortico, Cerbes Balashi a scoge pa ofrece tur cliente un campaña espectacular y diferente compara cu otro añanan.

"Gana Placa Cash cu Balashi" ta conta cu participacion di 20 supermercado rond Aruba, unda cu e team di Cerbes Balashi lo pone drama cu nan bishitanan sorpresa.

Riba cualkier dia di siman, na cualkier momento y sin avisa prome, e team di Balashi ta bishita un supermercado pa saca for di e tombola na e supermercado sorpresa un nomber. Esaki kiermen cu si abo tambe ta participa, bo yamada ganado di e team di Cerbes Balashi por bin na cualkier momento.

E ganado ta ricibi sea un di 5 premionan di 450 florin cash of e premio grandi di siman, esta Afl. 1000 cash. Simplemente e cliente ta tuma su recibo cu ta specifica si el a cumpra un six-pack of un caha di Cerbes Balashi, e ta skirbi su nomber y su number di telefon tras di e recibo y e ta deposita esaki den e caha special di e campaña "Gana Placa Cash cu Balashi".

Diahuebs ultimo, dia 28 di Januari, den Balashi Beer Garden a saca e ganadonan di e campaña. E ganadonan ta Maikel Angela, Alfred Hungtington y Janice St. Jago, tur tres a gana premio cash di 450 florin y como ganado di e premio grandi di 1000 florin tabata Theo Geerman.

Palabra di pabien ta bay pa e ganadonan y ta desea nan feliz ultimo weekend di carnaval, hunto cu nan cerbes faborito, Balashi.❑

Quota International of Aruba

Cu campaña di cuida bo oido na scolnan

ORANJESTAD – Manera ya ta custumber Quota International of Aruba ta bishita scolnan durante temporada di carnaval, pa duna charla tocante cuido di oido .E campaña aki Quota ta haciendo pa mas di 20 aña caba.



Sr. Glenn Rock cu ta un experto den siguridad na WEB, ta duna un presentacion hopi interactivo na alumnonan di klasnan 5 y 6 di varios scol basico. E alumnonan ta pone hopi atencion ora di asisti na e presentacion, specialmente debi cu e presentacion ta hopi interactivo.
Ya caba miembronan di Quota a bishita tur e scolnan basico na Santa Cruz, Cacique Macuarima, Colegio San Hose, Maria School, Laura WernetPaskel, y tambe na Dakota Conrado Coronel. Pariba di brug miembronan di Quota a bishita Colegio Sagrado Curason na Savaneta y Colegio Cristo Rey na Brazil. E siman aki lo bishita Colegio Santa Famia na Pos Chikito, Fatima College na Dakota, y John Wesley Collega na San Nicolas y Caiquetio School na Cura Cabay. Quota kier gradici scolnan pa permiti nan duna e presentacion y asina aumenta conscientisacion pa cu cuido di oido desde edadnan hopi jong. Nos oido ta comunica nos cu resto di mundo, y p'esey nos mester cuid'e di chikito caba. Den carnaval bo oido semper mester ta # 1. ❑



Parada di mucha Playa












BON DIA Aruba

Parada di mucha Playa

























Prijs internacional di dollar

US Dollar ▲	1.00 USD ▲▼
Argentine Peso	13.995702
Australian Dollar	1.409924
Bahraini Dinar	0.376800
Botswana Pula	11.445576
Brazilian Real	3.960871
British Pound	0.694446
Bruneian Dollar	1.423761
Bulgarian Lev	1.795999
Canadian Dollar	1.395850
Chilean Peso	712.257203
Chinese Yuan Renminbi	6.578611
Colombian Peso	3331.991200
Croatian Kuna	7.032937
Czech Koruna	24.818353
Danish Krone	6.854302
Emirati Dirham	3.672750
Euro	0.918440
Hong Kong Dollar	7.779849
Hungarian Forint	285.162993
Icelandic Krona	129.850000
Indian Rupee	67.885298
Indonesian Rupiah	13694.603932
Iranian Rial	29768.691200
Israeli Shekel	3.955027
Japanese Yen	121.132515
Kazakhstani Tenge	360.000000
Kuwaiti Dinar	0.303150
Latvian Lat	0.645480
Libyan Dinar	1.360000
Lithuanian Litas	3.171190
Malaysian Ringgit	4.152500
Mauritian Rupee	36.379473
Mexican Peso	18.217808
Nepalese Rupee	108.551939
New Zealand Dollar	1.535273
Norwegian Krone	8.711075
Omani Rial	0.384800
Pakistani Rupee	104.880109
Philippine Peso	47.660024
Polish Zloty	4.039102
Qatari Riyal	3.638804
Romanian New Leu	4.154564
Russian Ruble	77.210468
Saudi Arabian Riyal	3.747876
Singapore Dollar	1.423761
South African Rand	15.926528
South Korean Won	1204.798611
Sri Lankan Rupee	143.982676
Swedish Krona	8.542376
Swiss Franc	1.019830
Taiwan New Dollar	33.450021
Thai Baht	35.567480
Trinidadian Dollar	6.436500
Turkish Lira	2.952091





Dokter na warda
Oranjestad
Dr. Gonzalez
Tel. 583-0660
San Nicolas
Dr. Every
Tel. 584-4484

Botica na warda
Oranjestad: Eagle Tel: 587-9011
San Nicolas: San Lucas Tel: 584-5119

Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A
Pos Abao #41
P.O Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 - 582 2010
Fax: 583 6988

Taxi Address Service (24h)
L.G Smith Blvd #234
Oranjestad, Aruba
Tel: 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw



SCHEDULE DI CRUCERO

Dia:	Fecha:	Crucero:	Yegada:	Salida:
Dialuna	1 februari	BRITANNIA	07.00	18.00
		ROYAL PRINCESS	07.00	19.00
Diaranson	3 februari	FREEWINDS	05.30	23.00
		MONARCH	06.00	18.00
		MSC DIVINA	07.00	18.00
Diahuebs	4 februari	JEWEL OF THE SEAS	07.00	17.00
		THOMSON CELEBRATION	08.00	21.00
Diabierna	5 februari	OOSTERDAM	07.00	17.00
Diasabra	6 februari	ISLAND PRINCESS	06.00	12.30
Diadomingo	7 februari	MEIN SCHIFF 3	06.30	23.00
		FREEWINDS	05.30	23.00



Polis:

Oranjestad:	100
San Nicolas:	104
Santa Cruz:	105
Noord:	107
Tip Line:	11141
Brandweer:	115
Ambulance:	911
Hospital:	527- 4000
Centro Medico:	523- 8833
Wardacosta:	913
Siguridad Nacional:	11911

Botica:

Aloe:	584-4606
4 Centro Medico:	584-5794
Central:	585-1965
Dakota:	588-7364
Del Pueblo:	582-1253
Eagle:	587-9011
Kibrahacha:	583-4908
Maria:	585-8145
Di Servicio Noord:	586-4606
Oduber:	582-1780
Paradera:	588-6638
San Lucas :	584-5119
San Nicolas:	584-5712
Santa Anna:	586-8181
Santa Cruz:	585-8028
Seroe Pretoe:	584-4833
Trupiaal:	583-8560

Utilidad:

SETAR:	117
WEB	525- 4600
ELMAR:	525-7147

Funeraria:

Aurora :	588-6699
Ad Patres:	584-2299
The Olive Tree:	584-8888

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 02/01/2016



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.25	1.27	1.29
CHF	174.46	175.18	175.98
GBP	2.48	2.53	2.59
JPY	145.54	146.87	148.34
EUR	192.10	193.85	195.80
DKK	24.99	25.71	26.51
NOK	19.57	20.29	21.09
SEK	19.87	20.59	21.39

For amounts up to Afl. 100,000

Bo kier cuida Knoehie? Yama Awo!
5939398 of Animal Rights Aruba 594-5393



Donacion Animal Rights Aruba - Bank Account
RBTT Bank Aruba 770000003062767

Animal Care Clinic: **582-8382**	Cas Animal & Ambulance: **742-8732**
Contreras Veterinary Services: **587-0917 / 593-0404**	Veterinaire Kliniek Wayaca: **582-1720 / 593-0603**
Veterinary Services: **585-0400** (Pick up of injured animals)	Serlimar: **584-5080** (Pick up dead animals)

Ideanan pa cuida nos medio ambiente





Recicla!







FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072



Bo kier duna Ollie un hogar? Yama awo!

Donacion Aruba Animal Shelter - Bank Account
RBC Royal Bank 7700000032451794



Parada di mucha Playa



















Parada di mucha Playa













FECHA	DIA	ACTIVIDAD	LOCALIDAD	ORARIO
17 januari	Diadomingo	Festival di Tuberito	Entertainment Center Dakota	7:00 p.m. - 11:30 p.m.
22 januari	Diabierna	Eleccion di Reina y Señora Carnaval	Entertainment Center Dakota	8:00 p.m. - 12:00 a.m.
23 januari	Diasabra	Parada di Mucha Noord	Noord	1:00 p.m. - 5:00 p.m.
23 januari	Diasabra	Contest di Tumba	Entertainment Center Dakota	8:00 p.m. - 2:00 a.m.
24 januari	Diadomingo	Parada di Mucha	San Nicolas	2:00 p.m. - 6:00 p.m.
28 januari	Diahuebs	Hebbe Hebbe	Plenchi dilanti oficina di post na Playa	7:00 p.m. - 1:00 a.m.
29 januari	Diabierna	Riba Cava	Oficina di SMAC	7:00 p.m. - 1:00 a.m.
30 januari	Diasabra	Jouvert Morning	San Nicolas	4:00 a.m. - 9:00 a.m.
30 januari	Diasabra	Parada di Luz	Playa	8:00 p.m. - 2:00 a.m.
31 januari	Diadomingo	Parada di Mucha	Playa	2:00 p.m. - 6:00 p.m.
31 januari	Diadomingo	Kimamento Momito	Entertainment Center Dakota	7:00 p.m. - 10:00 p.m.
4 februari	Diahuebs	Parada di Luz	San Nicolas	8:00 p.m. - 2:00 a.m.
6 februari	Diasabra	Parada Grandi	San Nicolas	1:00 p.m. - 7:00 p.m.
7 februari	Diadomingo	Parada Grandi	Playa	1:00 p.m. - 7:00 p.m.
8 februari	Dialuna	Descanso	Cama	
8 februari	Dialuna	Kimamento Rey Momo	Carnival Village, San Nicolas	7:00 p.m. - 11:11 p.m.
10 februari	Diaranson	Shinishi	Aruba	







Parada di mucha Playa

















BON DIA Aruba



Parada di mucha Playa

















Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 01 Feb 2016 Anochi

CATOCHI
Sorteo # 5788
9052
4954
6279

BIG 4
Sorteo # 4832
6049

ZODIAC
Sorteo # 3591
5431
Sagitario

KORSOU
Sorteo # 1264
0242
3482
8276

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	280.000,00
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		06-15-25-26-30
Sorteo # 3603		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	67.000,00
6	x Match 4	
130	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	380.000,-
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl. 50,00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 120.000,-**



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

GOLAZO PLUS
SHUFFLE Y GANA MAS !!

3135, 2907, 0020

DIARIO	*8444, 7383, 1830*
SUPER 4	*6111*
Sto. Domingo	





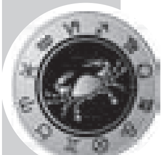
Aries
Un persona cu ta nifica hopi den bo bida lo acerca bo. Ta tempo pa pone tur cos den perspectiva pa loke a resta di aña, ta di un renobacion total. Lo bo elimina for di bo realidad tur loke ta stroba bo di ta feliz. Number di suerte ta : 5, 14, 27 31, 05.



Tauro
Den e fin di siman aki, lo bo biba un etapa di renobacion den bo bida amoroso y bo bida laboral. Tene na cuenta cu circunstancia nan ta cambia y lo bo laga un periodo di instabilidad atras. Number di suerte ta : 12, 21, 27,25, 38.



Geminis
Bo ta den un animo di reconciliacion. Loke bo a kere tabata perdi den bo bida amoroso lo keda reactiva. Lo bo biba experiencianan nobo. Number di suerte ta : 16, 25, 32,20,44.



Cancer
ta tempo pa aclaria bo dudanan sentimental. Hopi cos cu tabata molestia bo of cu bo no tabata compronde, sea di bo pareha of di un persona conoci lo keda completamente supera. Number di suerte ta: 11, 24, 32,30,44.



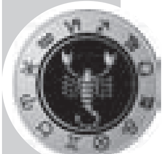
Leo
Ta ora pa bo actua mas y papia menos. Lo surgi situacionnan cu no ta totalmente di bo agrado. Ora bo compronde e pakico di esaki y asimila e situacion lo bo tuma medida pa esakinan no ripiti. Number di suerte ta :10, 30, 35,31,46.



Virgo
Un persona ausente lo inspira bo sentimental . No involucra bo mes den asuntonan personal cu despues lo por pone bo sinti malo y bo wordo husga pa loke bo mester a haci of keda sin haci. Number di suerte ta : 4, 12, 22 ,19, 36.



Libra
E fin di siman aki lo bo surgi diferente situacion cu lo bo mester enfrenta. Un persona masha stima pa bo lo duna bo un alegria sentimental cu lo bo keda corda pa hopi tempo. Number di suerte ta: 19, 21, 27,11, 35.



Scorpio
Sigui bo intuicion y lo bo no faya. Lo bo scucha comentarionan cu lo no cay na bo agrado. E miho di esaki? Sigui bo caminda sin perde tempo of energia den argumentonan fofo. Number di suerte ta : 9, 24, 35,33, 44.



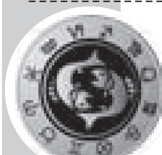
Sagitario
Lo bo drenta den un racha di energia segun bo cumpleaños ta cerca. Tin oportunidadnan excelente den bo paisahe economico. Un periodo astral cu ta indica e principio di un epoca di fortuna den bo bida sentimental. Number di suerte ta: 7, 14, 33, 37, 34.



Capricornio
Algo inespera lo trece alegria pa bo. Un toke di fortuna lo trece bo mas cerca di placa asina ta mantene bo mes atento na bo intuicion. E fin di siman aki lo bo scucha noticianan agradabel. Number di suerte ta : 10, 13, 29,1, 38.



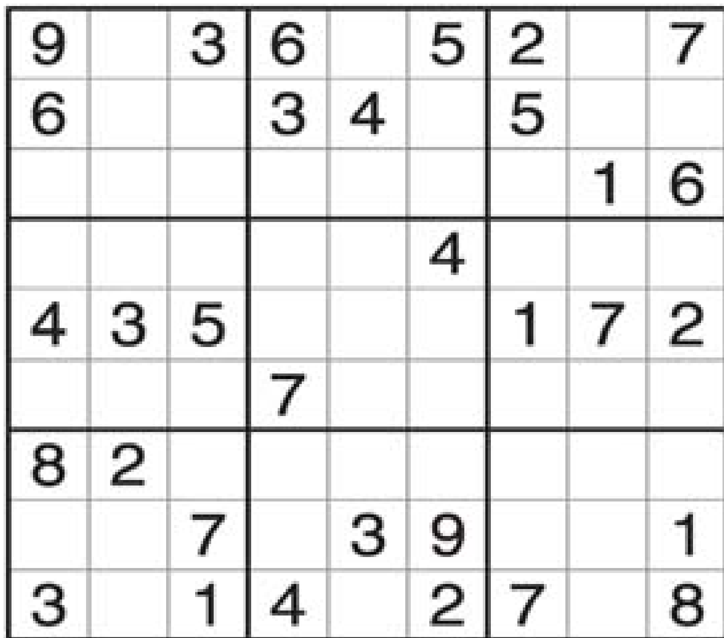
Aquario
E persona cu menos bo ta pensa lo trece alegria pa bo. Cu e influencia planetario cu awo ta envolve bo lo descubri algo interesante den un amigo. Ta tempo di sorpresanan economico agradabel. Number di suerte ta : 2, 26, 39 ,31,46.



Pisces
Bo ta rondonan di persona yena cu entusiasmo. Esaki ta ideal pa renoba bo mes na situacionnan negativo cu surgi. Mantene e dinamismo, esaki ta e miho actitud. Un persona amigo lo acerca bo pa un conseho. Number di suerte ta: 19, 23, 39 ,24, 46.

BON DIA Aruba

Sudoku BON DIA, train bo mente



9		3	6		5	2		7
6			3	4		5		
							1	6
					4			
4	3	5				1	7	2
			7					
8	2							
		7		3	9			1
3		1	4		2	7		8

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia tres sudoku den e siguiente secuencia, Facil, Medio. Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha. Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9. E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion.❏

Receta di Mami

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT •

Sopi di Pisca

Ingredientenan:

- **2 mochi pisca grandi of 1 cabes di pisca grandi**
- **1 tomati mediano corta**
- **2 lamoenchi**
- **1 pida selder corta**
- **½ cup di azeta**
- **1 bouillon blok si pisca**
- **1 pida vermecelli**
- **Salo, nutmuskaat, comino segun smaak**
- **1 siboyo mediano y corta**
- **1 promenton chiquito y corta**
- **3 pida conoflo machica**
- **1 pida siboyo largo corta**
- **1 thelep di pasta tomati**
- **3 batata mediano**
- **4 cup di awa**



Preparacion:

Laba e pisca bon. Condimente segun smaak cu salo, lamoenchi y conoflo. Den e wea cu ta bai traha e sopi, hasa e siboyo, tomati, promenton un tiki den e zeta. despues ta agrega e awa, batata - corta na cuadra - , e selder y siboyo largo, e bouillonblok, nutmuskaat, comino y salo, segun smaak e pasta tomati y e vermecelli. Laganan herebe te ora e batatanan ta poco moli. Awor ta pone acerca e pisca y laganan herbe te ora e pisca ta bon cushina y e batatanan tambe ta moli. Por pone promente pisca y por come cu funchi of pan bati. Sie sopi ta poco diki por pone awa acerca.



E	J	T	N	A	A	K	I	R	F	A	Z	W	C	H	R	Y	S	A	N	T
D	G	I	P	S	K	R	U	I	D	Y	O	T	E	J	T	L	O	O	I	V
U	T	L	S	P	S	M	E	O	L	B	N	E	R	O	K	A	N	J	E	R
I	E	K	O	U	H	O	G	E	R	A	N	I	U	M	N	Y	M	S	A	J
Z	I	R	N	B	K	L	O	A	I	S	E	R	F	K	L	I	M	O	P	P
E	N	G	E	A	E	O	O	R	A	R	B	G	D	R	E	G	N	I	W	E
N	E	D	E	V	R	L	R	X	M	I	L	R	A	N	E	B	R	E	V	T
D	M	S	A	R	A	C	I	K	E	D	O	A	A	P	L	F	L	A	O	U
S	T	A	A	H	B	P	I	A	O	D	E	M	L	R	A	E	A	S	R	N
C	E	R	I	L	L	E	A	S	L	E	M	U	N	I	V	I	T	O	C	I
H	E	G	N	S	V	I	R	P	B	R	T	L	O	M	A	L	H	I	H	A
O	G	O	D	E	T	I	A	A	S	S	I	E	O	U	T	E	Y	B	I	L
O	R	Z	I	N	N	I	A	P	D	P	R	L	M	L	E	D	R	A	D	O
N	E	H	Y	A	C	I	N	T	U	O	I	I	E	A	R	A	U	C	E	T
A	V	A	I	N	O	G	E	B	O	O	S	E	N	K	A	M	S	S	E	U
M	U	U	R	B	L	O	E	M	G	R	A	M	A	R	A	N	T	H	U	S

In het diagram zijn onderstaande woorden van links naar rechts, van rechts naar links, van boven naar beneden, van beneden naar boven en diagonaal in alle richtingen verborgen. De letters mogen meer dan eenmaal gebruikt worden. De overgebleven letters vormen een trefwoord.

AFRIKAANTJE
AMARANTHUS
ANEMOON
ANJER
BEGONIA
CHRYSANT
DAHLIA
DUIZENDSCHOON
FRESIA
GERANIUM
GERBERA
GIPSKRUID
GODETIA
GOUDSBLOEM
GRAS
HYACINT
IRIS
JASMYN
KLIMOP
KORENBLOEM
KROKUS
LATHYRUS
LAVATERA
LELIE
LOBELIA
LOTUS
MADELIEF
MAIS
MARGRIET
MUURBLOEM
NARCIS
ORCHIDEE
PAPAVER
PETUNIA
PHLOX
PRIMULA
RIDDERSPOOR
ROOS
SALVIA
SCABIOSA
TULP
VERBENA
VERGEETMENIET
VIOOLTJE
WINGERD
ZINNIA
ZONNEBLOEM















Parada di Luz Oranjestad









Parada di Luz Oranjestad













